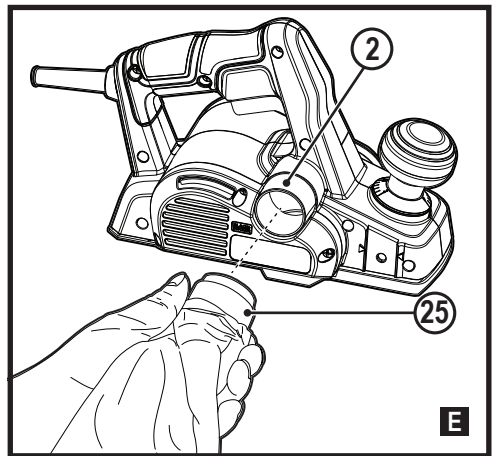
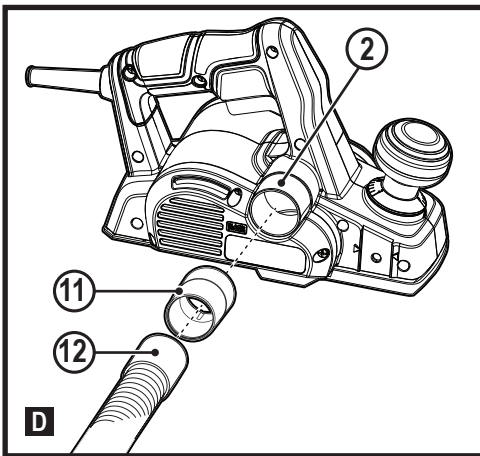
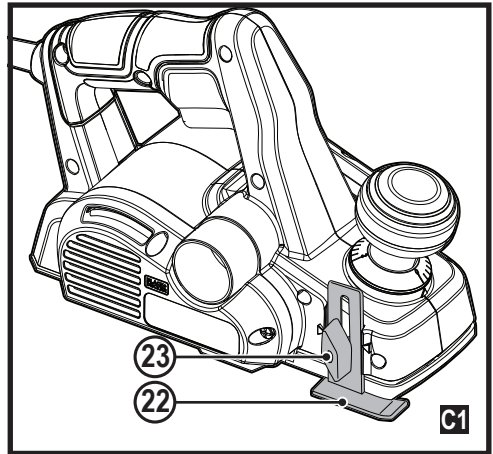
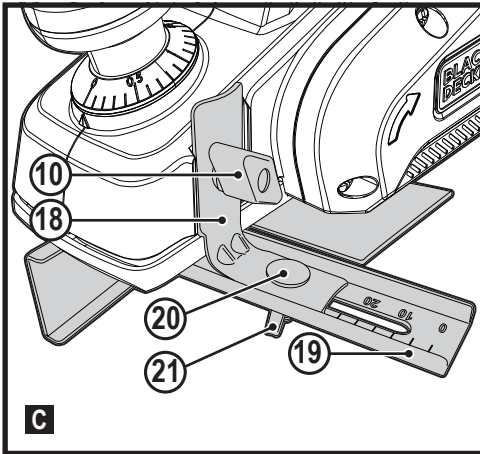
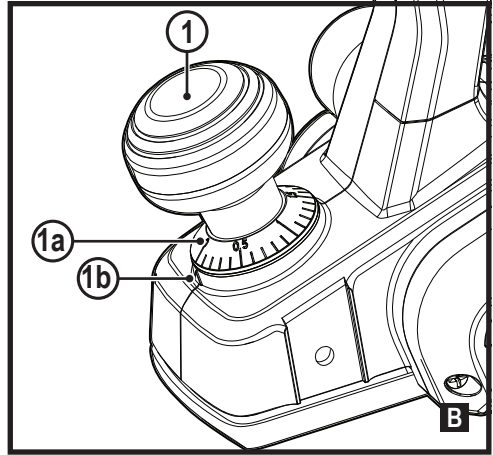
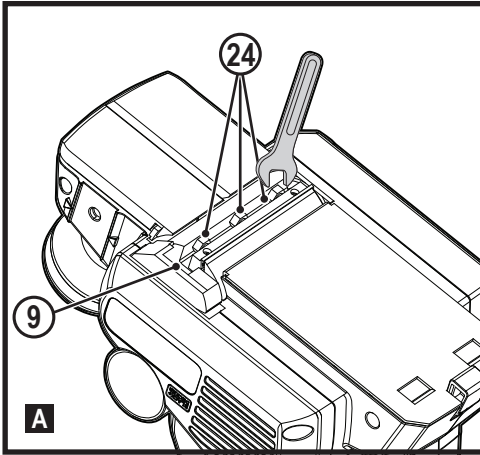
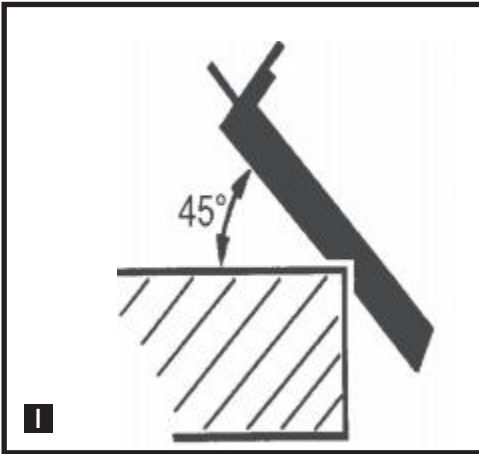
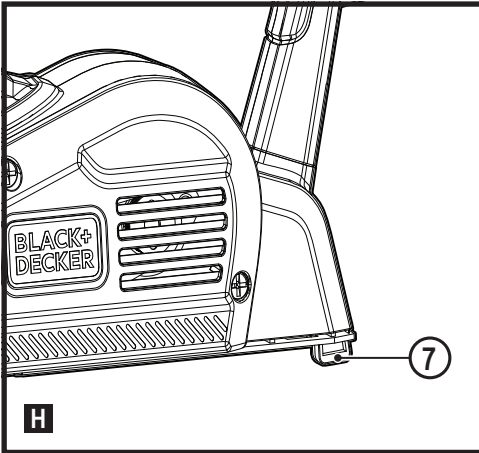
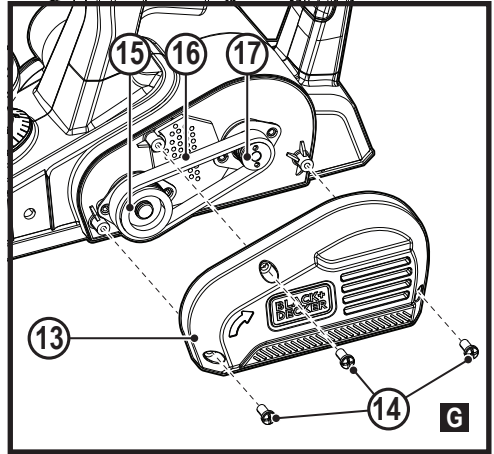
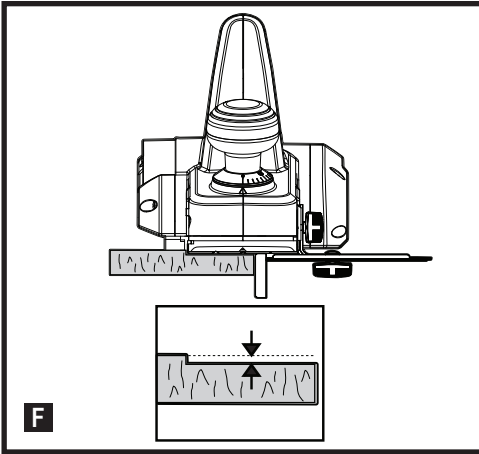


<i>English (Original instructions)</i>	4
<i>Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)</i>	9
<i>Français (Traduction de la notice d'instructions originale)</i>	16
<i>Italiano (Tradotto dalle istruzioni originali)xa</i>	21
<i>Nederlands (Vertaald vanuit de originele instructies)</i>	27
<i>Español (Traducido de las instrucciones originales)</i>	33
<i>Português (Traduzido das instruções originais)</i>	39
<i>Svenska (Översatt från de ursprungliga instruktionerna)</i>	44
<i>Norsk Oversatt fra de originale instruksjonene)</i>	49
<i>Dansk (Oversat fra original brugsvejledning)</i>	54
<i>Suomi (Käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)</i>	59
<i>Ελληνικά (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)</i>	64





Intended use

Your BLACK+DECKER BEW712 planer has been designed for planing wood, wood products and plastics. The tool is intended for hand-held use. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
 5. **Service**
 - a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for planers

- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces because the cutter may contact its own cord.**
Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- ◆ **Keep the cutter sharp.** Dull or damaged cutters may cause the planer to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of cutter for the power tool.
- ◆ **Do not touch the workpiece or the cutter immediately after operating the tool.** They can become very hot.
- ◆ **Remove all nails and metal objects from the workpiece before planning.**
- ◆ **Always hold the tool with both hands and by the handles provided.**
- ◆ **Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.**

Warning! Contact with, or inhalation of dusts arising from planing applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

Safety of others

- ◆ This tool can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.

- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration and noise

The declared vibration and noise emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration and noise emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration and noise level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear Ear protection.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER service centre in order to avoid a hazard

Using an extension cable

- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Planing depth adjustment knob
2. Shavings discharge outlet
3. Lock-off button
4. On/off switch
5. Rear base plate
6. Belt cover
7. Parking rest
8. Front base plate

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Replacing the cutting blades (Fig. A)

The cutting blades provided with this tool are reversible.

Replacement cutting blades can be obtained from your local retailer.

Removing

- ◆ Loosen the bolts (24) using spanner provided.
- ◆ Push down and hold down the rebating Guard (9) whilst sliding the Knife Block from the Barrel.
- ◆ Slide the Blade from the Knife Block, being careful as Blades are sharp.
- ◆ Rotate the Blade and slide back into the Knife Block so that sharp edge is protruding from the Knife Block.

Note: the Blade has a groove along its length on one side to ensure correct orientation into Knife Block.

- ◆ If both sides of the Blade are worn, the blade must be replaced.

Fitting

- ◆ Push down and hold down the rebating Guard whilst sliding the Knife Block into the Barrel.
- ◆ Ensure the Knife Block is central in Barrel and tighten the Bolts securely using the Spanner.

Adjusting the depth of cut (Fig. B)

The depth of cut is indicated by the marking (1b).

The setting range can be read from the graduation (1a).

- ◆ Turn the planing depth adjustment knob (1) to the required depth of cut.
- ◆ Turn the knob to the '0' position whenever the tool is not in use.

Fitting and removing the parallel fence (Fig. C)

The parallel fence is used to for optimum control on narrow workpieces and when Rebating (Fig. F).

Assembling the parallel fence

- ◆ Locate right angle bracket (18) onto fence (19) (Fig. C). Place bolt through (20) bracket and fence, and thread wing nut (21) to bolt.
- ◆ Locate bracket to front side of the planer and thread securing bolt (10) into the hole, securely tighten.
- ◆ Loosen the parallel fence wing nut (21).
- ◆ Slide the parallel fence into the desired position.
- ◆ Securely tighten the parallel fence wing nut (21).

Note: The parallel fence should be below the planer when installed correctly.

- ◆ To remove the parallel fence proceed in reverse order.

Fitting and removing the depth guide (Fig C1)

- ◆ Locate the depth guide (22) to front right of the Planer and thread securing bolt (23) into the hole, securely tighten.
- ◆ Loosen the securing bolt and adjust guide up or down as required.
- ◆ Securely re-tighten the securing bolt.
- ◆ To remove the guide proceed in reverse order.

Connecting a vacuum cleaner to the tool (Fig. D)

- ◆ Connect the vacuum cleaner hose (12) to the shavings discharge outlet. If the vacuum cleaner hose does not fit the shavings discharge outlet then an adaptor (11) may be required.

Fitting the shavings collection bag (Fig. E)

The shavings collection bag is particularly useful when working in confined spaces.

- ◆ Slide the connection (25) of the bag over the shavings discharge outlet (2).

Emptying the shavings collection bag

The shavings collection bag should be emptied regularly while using it to prevent blocking.

- ◆ Unzip the bag and empty it before continuing.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Switching on and off

Switching on

- ◆ Keep the lock-off button (3) depressed and press the on/off switch (4).
- ◆ Release the lock-off button.

Switching off

- ◆ Release the on/off switch.

Planing

- ◆ Hold the tool with the nose piece of the shoe resting on top of the workpiece surface.
- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Move the tool steadily forward to perform the cutting stroke.
- ◆ Switch the tool off after the stroke has been completed.

Chamfering Edges (Fig. I)

The V-groove in the front shoe enables location to corner of material to chamfer at 45degree angles.

- ◆ Hold the tool at an angle with the corner of the material located in the groove and perform a cutting stroke.

Replacing the drive belt (Fig. G)

Warning! Before replacing, ensure unit is switched off and unplugged.

- ◆ Loosen the screws (14) and remove the cover (13).
- ◆ Remove the old drive belt.
- ◆ Place the new belt (16)over the large pulley (15), then over to side of smaller pulley (17) and whilst manually rotating the large pulley push the Belt up and over the edge of the small pulley. Keep rotating and pushing the Belt over the grooves on the small pulley until grooves on Belt are located correctly into the grooves on the small pulley.
- ◆ Put the cover back in place and tighten the screws.

Parking rest (Fig. H)

Your planer is equipped with a parking rest (7) that automatically lowers into place when the tool is lifted from the work surface. When planing, the parking foot raises as the tool is pushed forward. When the parking foot is lowered, the planer can sit on the work surface without the blade contacting the workpiece.

Hints for optimum use

- ◆ Move the tool along the grain of the wood.
- ◆ If the grain is cross or curly, or if the workpiece material is a hard type of wood, adjust the depth of cut to take only a very thin shaving at each pass and take several passes to achieve the desired result.
- ◆ To keep the tool in a straight line, press down the front of the tool at the start, and press down the back of the tool at the end of the cutting stroke.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Stanley BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		BEW712
Input voltage	V_{AC}	230
Power input	W	710
No-load speed	min^{-1}	16500
Planing width	mm	82
Planing depth	mm	2
Rebating depth	mm	11
Weight	kg	2.4

Level of sound pressure according to EN62841:	
L_{pA} (sound pressure)	93 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)
L_{WA} (sound power)	101 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)
Vibration total values (triax vector sum) according to EN62841:	
Vibration emission value (a_v) 6.6 m/s^2 , uncertainty (K) 1.5 m/s^2	

Declaration of conformity The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



BEW712 Planer

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),
EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;
EN 62841-2-14:2015;

These products conform to the following UK Regulations:
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,
S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Ed Higgins
Director - Consumer Power Tools
BLACK+DECKER Slough England SL1 4DX
United Kingdom
21/04/2023

EC declaration of conformity MACHINERY DIRECTIVE



BEW712 Planer

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:
2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

These products also comply with Directive, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
21/04/2023

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union, the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

DEUTSCH

Verwendungszweck

Ihr BLACK+DECKER-Elektrohobel BEW712 wurde zum Hobeln von Holz, Holzprodukten und Kunststoffen entwickelt. designed for planing wood, wood products and plastics. Dieses Gerät kann nicht fest montiert werden. tool is intended for hand-held use. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der Begriff „Gerät“ bzw. „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- f. **Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. **Vermeiden Sie, dass Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen unachtsam werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Unachtsamkeit kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

- d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugsitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**
Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Elektrohobel

- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Werkzeug die eigene Anschlussleitung berühren könnte.**
Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
shock.
- ◆ **Verwenden Sie Klemmen oder eine andere geeignete Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern.**
support the workpiece to a stable platform. Ein Werkstück, das mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, ist unzureichend befestigt und kann leicht außer Kontrolle geraten.
- ◆ **Warten Sie, bis die Schneidklinge zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät aus der Hand legen.**
down. Eine freiliegende, rotierende Schneidklinge kann die Oberfläche berühren, was zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen kann.
leading to possible loss of control and serious injury.
- ◆ **Halten Sie die Schneidklinge scharf.** Stumpfe oder beschädigte Schneidklingen können dazu führen, dass der Elektrohobel unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie stets eine für das Gerät geeignete Schneidklinge.
- ◆ **Unmittelbar nach Gebrauch des Geräts sollten Sie weder das Werkstück noch die Schneidklinge berühren.** Sie können sehr heiß werden.
- ◆ **Entfernen Sie vor dem Hobeln sämtliche Nägel und andere metallische Gegenstände aus dem Werkstück.**
- ◆ **Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen an den jeweiligen Griffen.**
- ◆ **Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Netzsteckdose, falls das Kabel beschädigt oder durchtrennt wurde.**

Warnung! Die beim Hobeln von bestimmten Materialien entstehenden Stäube können bei Berührung oder Einatmen die Gesundheit schädigen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Werkzeug darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Klingen oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF).

Vibrationen und Geräusche

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrations- und Geräuschemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrations- und Lärmemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls können die Vibrations- und Geräuschpegel über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen zur Festlegung von Sicherheitsmaßnahmen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie Gehörschutz.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Verwenden eines Verlängerungskabels

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Verlängerungskabel auf Verschleiß und Beschädigungen. inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für die Leistungsaufnahme des Geräts nicht ausgelegt ist, oder eines beschädigten oder fehlerhaften Kabels kann zu Bränden und elektrischen Schlägen führen.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Einstellknopf für die Hobeltiefe
2. Spanauswurf
3. Einschaltsperr
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Hintere Basisplatte
6. Bandabdeckung
7. Auflage
8. Vordere Basisplatte

Montage

Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

Auswechseln der Schneidklingen (Abb. A)

Die mit diesem Gerät gelieferten Schneidklingen sind doppelseitig.

Im Einzelhandel ist eine Auswahl an Ersatzklingen erhältlich. retailer.

Entfernen

- ◆ Lösen Sie die Schrauben (24) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.
- ◆ Halten Sie den Einfalزشchutz (9) nach unten gedrückt, während Sie den Messerblock aus der Trommel schieben.
- ◆ Schieben Sie die Klinge vorsichtig aus dem Messerblock, da die Klinge scharf ist.
- ◆ Drehen Sie die Klinge und schieben Sie sie so in den Messerblock zurück, dass die scharfe Kante aus ihm herausragt.

Hinweis: Die Klinge ist auf einer Seite mit einer Rille versehen, um die korrekte Ausrichtung im Messerblock zu gewährleisten.

- ◆ Die Klinge muss ersetzt werden, wenn beide Seiten der Klinge abgenutzt sind.

Anbringen

- ◆ Halten Sie den Einfalزشchutz nach unten gedrückt, während Sie den Messerblock in die Trommel schieben.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass der Messerblock mittig in der Trommel sitzt, und ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubenschlüssel fest an.

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. B)

Die Schnitttiefe wird durch die Markierung angezeigt (1b). Der Einstellungsbereich kann auf der Skala abgelesen werden (1a).

- ◆ Stellen Sie den Einstellknopf für die Hobeltiefe (1) auf die gewünschte Schnitttiefe ein.
- ◆ Stellen Sie den Knopf stets auf die Stellung "0" ein, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Anbringen und Entfernen des Parallelanschlages (Abb. C)

Der Parallelanschlag dient einer optimalen Führung bei schmalen Werkstücken und beim Einfalzen (Abb. F).

workpieces and when Rebating (Fig. F).

Montage des Parallelanschlages

- ◆ Bringen Sie die Halterung (18) am Anschlag (19) an (Abb. C).

Stecken Sie die Schraube durch die Halterung (20) und den Anschlag, und schrauben Sie die Flügelmutter (21) auf die Schraube.

- ◆ Bringen Sie die Halterung an der Vorderseite des Hobels an und schrauben Sie die Sicherungsschraube (10) in das Loch und ziehen Sie sie fest.
- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube für den Parallelanschlag (21).
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag in die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube für den Parallelanschlag (21) gut fest.

Hinweis: Bei ordnungsgemäßer Anbringung befindet sich der Parallelanschlag unter dem Hobel.

installed correctly.

- ◆ Führen Sie die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Parallelanschlag abzunehmen.

Anbringen und Entfernen der Tiefenführung (Abb. C1)

- ◆ Bringen Sie die Tiefenführung (22) rechts an der Vorderseite des Hobels an und schrauben Sie die Sicherungsschraube (23) in das Loch und ziehen Sie sie fest.
- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube und stellen Sie die Führung je nach Bedarf nach oben oder unten ein.
- ◆ Ziehen Sie die Sicherungsschraube wieder fest an.
- ◆ Führen Sie die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um die Führung abzunehmen.

Anschließen eines Staubsaugers (Abb. D)

- ◆ Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers (12) an der Spanauswurföffnung an. Wenn der Staubsaugerschlauch nicht in die Spanauswurföffnung passt, kann ein Adapter (11) erforderlich sein.

Anbringen des Spanauffangbeutels (Abb. E)

Der Spanauffangbeutel ist bei der Arbeit in beengten Platzverhältnissen besonders nützlich.

- ◆ Schieben Sie die Verbindungsplatte (25) des Beutels über die Spanauswurföffnung (2).

Leeren des Spanauffangbeutels

Der Spanauffangbeutel sollte während der Verwendung regelmäßig geleert werden, um ein Verstopfen der Auswurföffnung zu verhindern.

using it to prevent blocking.

- ◆ Öffnen Sie den Beutel und entleeren Sie ihn, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren.

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

- ◆ Halten Sie den Verriegelungsknopf (3) gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4).
- ◆ Lassen Sie den Verriegelungsknopf los.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Hobeln

- ◆ Halten Sie das Gerät so, dass die Nase der Grundplatte auf dem Werkstück aufliegt.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.
- ◆ Führen Sie die Schnittbewegung aus, indem Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts bewegen.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nach dem Abschluss des Schnitts aus.

Absträgen von Kanten (Abb. I)

Die V-Nut in der vorderen Grundplatte ermöglicht es, das Material in einem 45-Grad-Winkel an den Ecken anzufassen.

- ◆ Halten Sie das Werkzeug schräg zur Ecke des Materials, die sich in der Nut befindet, und führen Sie die Schnittbewegung aus.

Auswechseln des Antriebsriemens (Abb. G)

Warnung! Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

- ◆ Lösen Sie die Schrauben (14) und nehmen Sie die Abdeckung (13) ab.
- ◆ Entfernen Sie den alten Antriebsriemen.
- ◆ Legen Sie den neuen Riemen (16) über die große Riemenscheibe (15), dann über die Seite der kleineren Riemenscheibe (17). Schieben Sie den Riemen dann nach oben und über die Kante der kleinen Riemenscheibe, während Sie die große Riemenscheibe von Hand drehen. Drehen und schieben Sie den Riemen weiter über die Rippen der kleinen Riemenscheibe, bis die Rippen des Riemens richtig in den Rippen der kleinen Riemenscheibe liegen.
- ◆ Bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest.

Auflage (Abb. H)

Der Elektrohobel verfügt über eine Auflage (7), die automatisch ausgefahren wird, sobald der Hobel vom Werkstück abgehoben wird. Beim Hobeln wird die Auflage in das Gerät gedrückt. Der Hobel kann mit ausgefahrener Auflage auf der Arbeitsfläche abgesetzt werden, ohne dass die Klinge das Werkstück berührt.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Bewegen Sie das Gerät in Richtung der Holzmaserung.
- ◆ Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass nur eine dünne Schicht abgehobelt wird, wenn Sie gegen die Maserung arbeiten, diese wellig ist oder es sich bei dem Werkstück um Hartholz handelt. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät in gerader Linie. Drücken Sie zu Beginn der Schnittbewegung auf die Vorderseite des Geräts und zum Ende der Schnittbewegung auf die Hinterseite des Geräts.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von Stanley BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her. Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		BEW712
Eingangsspannung	V_{AC}	230
Leistungsaufnahme	W	710
Leerlaufdrehzahl	U/ min	16500
Hobelbreite	mm	82
Hobeltiefe	mm	2
Einfalztiefe	mm	11
Gewicht	kg	2,4

Schalldruckpegel gemäß EN62841:

L_{PA} (Schalldruck) 93 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

L_{WA} (Schalleistung) 101 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841:

Vibrationsemissionswert (a_w) 6,6 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2

EU-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



BEW712 Elektrohobel

Black & Decker erklärt, dass die in den „Technischen Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
BLACK+DECKER Europe,
Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgien
21/04/2023

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein.

Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union, der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre rabot BLACK+DECKER BEW712 a été conçu pour raboter le bois, les produits en bois et le plastique. L'outil est destiné à être utilisé, porté en main. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



AVERTISSEMENT ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.**
L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**
N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.**
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.**
Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



Avertissement ! Avertissement de sécurité supplémentaires propres aux rabots

- ◆ **Veillez à toujours tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées car il existe un risque que la lame entre en contact avec le cordon de l'outil.**
Le sectionnement d'un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur. shock.
- ◆ **Utilisez des fixations ou tout autre moyen pratique pour sécuriser et soutenir l'ouvrage sur un support stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ **Attendez que la lame soit immobile avant de reposer l'outil**
. La lame à nu en mouvement peut mordre la surface, rendre l'outil incontrôlable et occasionner de graves blessures.
- ◆ **Gardez la lame bien affûtée.** Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire dévier ou bloquer le rabot. Utilisez toujours le bon type de lame, correspondant à l'outil électrique.
- ◆ **Ne touchez jamais l'ouvrage ou la lame, immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Ils peuvent être très chauds.
- ◆ **Retirez tous les clous et autres objets métalliques de l'ouvrage avant de le raboter.**
- ◆ **Tenez toujours l'outil à deux mains, par les poignées.**

- ◆ **Débranchez immédiatement le câble de la prise de courant s'il est endommagé ou sectionné.**

Avertissement ! Tout contact ou inhalation des poussières émises pendant le rabotage peut nuire à la santé de l'opérateur et à celle des personnes à proximité. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes qui se trouvent à l'intérieur de la zone de travail ou qui y pénètrent soient également protégées.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient été formés sur la façon sûre d'utiliser l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.
- ◆ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.

Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures provoquées pendant le remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles auditifs.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations et bruit

Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit émis dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841 et elles peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations et du bruit peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité, l'estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez une protection auditive.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident

Utiliser une rallonge

- ◆ Veillez à toujours utiliser une rallonge homologuée et adaptée à la puissance de cet outil (consultez les caractéristiques techniques). Avant l'utilisation, vérifiez la rallonge et assurez-vous qu'elle ne présente aucun signe de dommage, d'usure ou de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est endommagée ou défectueuse. Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement. L'utilisation d'une rallonge inadaptée à la puissance absorbée de l'outil ou qui est endommagée ou défectueuse peut occasionner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Bouton de réglage de la profondeur du rabotage
2. Orifice d'évacuation des copeaux
3. Bouton de verrouillage
4. Interrupteur Marche/Arrêt
5. Semelle arrière

6. Carter de courroie
7. Support de pose
8. Semelle avant

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Remplacer les lames (Fig. A)

Les lames fournies avec cet outil sont réversibles. Des lames de rechange sont disponibles auprès de votre revendeurs local.

Pour le retrait

- ◆ Desserrez les boulons (24) à l'aide de la clé fournie.
- ◆ Enfoncez et maintenez la protection (9) tout en glissant le bloc coupant hors du canon.
- ◆ Glissez la lame hors du bloc coupant en faisant très attention car les lames sont tranchantes.
- ◆ Pivotez la lame et réglissez-la dans le bloc coupant de sorte que le bord tranchant dépasse du bloc.

Remarque : La lame intègre une rainure d'un côté, sur toute sa longueur qui permet de l'insérer dans le bloc coupant dans le bon sens.

- ◆ La lame doit être remplacée quand les deux côtés sont usés.

Pour l'installation

- ◆ Enfoncez et maintenez la protection tout en glissant le bloc coupant dans le canon.
- ◆ Veillez à ce que le bloc coupant soit bien centré dans le canon et serrez fermement les boulons à l'aide de la clé.

Régler la profondeur de coupe (Fig. B)

La profondeur de coupe est indiquée par le repère (1b). La plage de réglage est lisible sur la graduation (1a).

- ◆ Tournez le bouton de réglage de la profondeur du rabotage (1) à la profondeur voulue.
- ◆ Placez le bouton sur '0' quand l'outil n'est pas utilisé.

Installer et retirer la garde parallèle (Fig. C)

La garde parallèle sert à mieux maîtriser l'outil sur les ouvrages plus étroits et pour le bouvetage (Fig. F).

Installer la garde parallèle

- ◆ Positionnez l'équerre (18) sur la garde (19) (Fig. C). Passez le boulon à travers (20) l'équerre et la garde et serrez l'écrou papillon (21) sur le boulon.
- ◆ Positionnez l'équerre à l'avant du rabot et vissez fermement le boulon de fixation (10) dans le trou.
- ◆ Desserrez l'écrou papillon de la garde parallèle (21).
- ◆ Glissez la garde parallèle à la position voulue.

- ◆ Serrez fermement l'écrou papillon de la garde parallèle (21).

Remarque : Installée correctement, la garde parallèle doit se trouver sous le rabot.

- ◆ Pour retirer la garde parallèle, procédez dans l'ordre inverse.

Installer et retirer le guide de profondeur (Fig. C1)

- ◆ Positionnez le guide de profondeur (22) à l'avant du rabot et vissez fermement le boulon de fixation (23) dans le trou.
- ◆ Desserrez le boulon de fixation et réglez le guide vers le haut ou le bas, en fonction du besoin.
- ◆ Resserrez fermement le boulon de fixation.
- ◆ Pour retirer le guide, procédez dans l'ordre inverse.

Raccorder un aspirateur à l'outil (Fig. D)

- ◆ Raccordez le tuyau de l'aspirateur (12) sur la sortie d'évacuation des copeaux. Si le tuyau de l'aspirateur n'est pas adapté à la sortie d'évacuation des copeaux, l'utilisation d'un adaptateur (11) est nécessaire.

Installer le sac de récupération des copeaux (Fig. E)

Le sac de récupération des copeaux est très utile particulièrement dans les espaces confinés.

- ◆ Glissez le raccord du sac (25) sur la sortie d'évacuation des copeaux (2).

Vider le sac de récupération des copeaux

Le sac de récupération des copeaux doit être vidé régulièrement

pendant l'utilisation pour éviter les bourrages.

- ◆ Ouvrez le sac et videz-le avant de poursuivre.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

Mise en marche et extinction

Mise en marche

- ◆ Gardez le bouton de verrouillage (3) enfoncé et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (4).
- ◆ Relâchez le bouton de verrouillage.

Extinction

- ◆ Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.

Raboter

- ◆ Tenez l'outil avec le nez de la semelle reposant sur la surface de l'ouvrage.
- ◆ Mettez l'outil en marche.

- ◆ Déplacez l'outil sans à-coups vers l'avant pour effectuer une passe.
- ◆ Éteignez l'outil une fois la passe terminée.

Chanfreiner des bords (Fig. I)

La rainure en V à l'avant de la semelle permet de positionner l'outil sur un coin de l'ouvrage pour chanfreiner à 45°.

- ◆ Tenez l'outil incliné avec le coin de l'ouvrage dans la rainure et effectuez une passe.

Remplacer la courroie d'entraînement (Fig. G)

Avertissement ! Avant le remplacement, veillez à avoir bien éteint et débranché l'outil.

- ◆ Desserrez les vis (14) et retirez le cache (13).
- ◆ Retirez la courroie usagée.
- ◆ Installez la courroie neuve (16) sur la grande poulie (15) puis sur le côté de la petite poulie (17) et, tout en tournant la grande poulie à la main, poussez la courroie vers le haut et sur le bord de la petite poulie. Continuez à tourner et poussez la courroie sur les rainures de la petite poulie jusqu'à ce que les rainures de la courroie soit correctement positionnées dans les rainures de la petite poulie.
- ◆ Réinstallez le cache et serrez les vis.

Support de pose (Fig. H)

Votre rabot est équipé d'un support de pose (7) qui descend automatiquement quand l'outil est soulevé de la surface de l'ouvrage. Pendant le rabotage, le support se relève dès que l'outil est poussé en avant. Quand le support est abaissé, le rabot peut reposer sur la surface de l'ouvrage sans que la lame ne touche.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Déplacez l'outil en suivant le fil du bois.
- ◆ Si le fil du bois est transversal ou irrégulier ou si l'ouvrage est en bois dur, réglez la profondeur de coupe pour n'enlever que très peu de matière à chaque passe et effectuez plusieurs passes pour atteindre le résultat voulu.
- ◆ Pour garder l'outil rectiligne, appuyez sur l'avant de l'outil au démarrage et sur l'arrière de l'outil en fin de passe.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires Stanley BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant avec un minimum d'entretien.

Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		BEW712
Tension d'entrée	V _{CA}	230
Puissance absorbée	A	710
Vitesse à vide	min ⁻¹	16500
Largeur de rabotage	mm	82
Profondeur de rabotage	mm	2
Profondeur de bûvottage	mm	11
Poids	kg	2,4

Niveau de pression sonore selon la norme EN62841 :

L_{PA} (pression sonore) 93 dB(A), Incertitude (K) 3 dB(A)

L_{WA} (puissance sonore) 101 dB(A), Incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841 :

Valeur des vibrations émises (a _w) 6,6 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²
--

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



BEW712 Rabot

Black & Decker certifie que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec Black & Decker à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la présente notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de

Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach General Manager, Benelux
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgique
21/04/2023

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans cette notice.

Visitez notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

Usò previsto

Il Pialletto BLACK+DECKER BEW712 è stato progettato per piallare legno, prodotti in legno e materie plastiche.

Questo elettroutensile è concepito per essere usato tenendolo in mano.

Esso è destinato esclusivamente all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali riguardanti gli elettroutensili



AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con l'elettroutensile.

La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettroutensile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati tramite la rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettroutensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Tenere a distanza bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettroutensile.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare una spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettroutensile dotato di messa a terra.**
Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno di un elettroutensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio.**

- Non spostare, tirare o scollegare mai un elettro utensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- e. **Quando un elettro utensile viene usato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Se non è possibile evitare di utilizzare un elettro utensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3. Sicurezza personale**
- a. **Quando si utilizza un elettro utensile evitare di distrarsi. È importante concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso.**
Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettro utensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali una mascherina antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, un elmetto di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettro utensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettro utensili tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere un elettro utensile, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave inseriti in una parte rotante dell'elettro utensile possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettro utensile nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettro utensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita con l'uso frequente degli elettro utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.**
 Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi alle persone in una frazione di secondo.
- 4. Uso e cura dell'elettro utensile**
- a. **Non forzare l'elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettro utensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettro utensile se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Qualsiasi elettro utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettro utensile.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettro utensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettro utensile a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettro utensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Eseguire la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettro utensile.** Se l'elettro utensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettro utensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.**
 L'utilizzo dell'elettro utensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

- h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile nel caso di imprevisti.

5. Assistenza

- a. L'elettrotensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.**
In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive riguardanti gli elettrotensili



Avvertenza! Ulteriori avvertenze di sicurezza per le piattatrici/i pialletti

- ◆ **Afferrare l'elettrotensile per le apposite impugnature in materiale isolante siccome l'utensile di taglio potrebbe venire a contatto con il cavo di alimentazione.**

Il taglio di un filo elettrico sotto tensione mette sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e potrebbe esporre l'operatore a folgorazione.

- ◆ **Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e supportare il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe portare ad una perdita di controllo.
- ◆ **Attendere che la lama si sia arrestata prima di appoggiare l'elettrotensile.** Una lama in movimento esposta potrebbe agganciarsi alla superficie, causando la perdita di controllo dell'elettrotensile e gravi lesioni alle persone.
- ◆ **Mantenere ben affilata la lama.** Lame poco affilate o danneggiate possono causare la deviazione o lo spegnimento del pialletto sotto sforzo. Usare sempre il tipo di lama idoneo per l'elettrotensile.
- ◆ **Non toccare il pezzo in lavorazione o la lama subito dopo l'uso dell'elettrotensile,** perché possono diventare molto caldi.
- ◆ **Eliminare tutti i chiodi e gli oggetti metallici dal pezzo prima di iniziare la piattatura.**
- ◆ **Tenere sempre l'elettrotensile con entrambe le mani, afferrandolo dalle impugnature previste.**
- ◆ **Scollegare immediatamente la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente se è danneggiato o tagliato.**

Avvertenza! Il contatto o l'inalazione della polvere generata dalla piattatura potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e di eventuali astanti. Indossare una mascherina antipolvere specifica per polveri e fumi e accertarsi che anche le persone presenti nell'area di lavoro o che vi entrano siano adeguatamente protette.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non possiedono la dovuta esperienza o conoscenza, purché siano seguiti o opportunamente istruiti su come utilizzarlo in sicurezza e comprendano i pericoli inerenti.
- ◆ Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrotensile. Gli interventi di pulizia e di manutenzione previsti da parte dell'utilizzatore non devono essere compiuti da bambini non sorvegliati.

Rischi residui.

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ rischio di lesioni personali a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'aspirazione di polveri generate dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o di faggio o l'MDF).

Vibrazioni e rumore

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione CE di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore di emissione di vibrazioni e di rumore durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso.

Il livello di vibrazioni e rumore potrebbe aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza necessarie, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di impiego e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Indossare protezioni acustiche.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo sostituire dal fabbricante o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.

Utilizzo di un cavo di prolunga

- ◆ Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo per l'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere la sezione "Dati tecnici"). Prima dell'uso

ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danneggiamento, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si utilizza un avvolcavo, estrarre il cavo per l'intera lunghezza. L'utilizzo di un cavo di prolunga non idoneo alla potenza nominale dell'elettrotensile, oppure danneggiato o difettoso, può essere causa di incendio e scosse elettriche.

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Pomello di regolazione della profondità di passata
2. Apertura di espulsione dei trucioli
3. Pulsante di blocco di sicurezza
4. Interruttore di accensione/spegnimento
5. Piastra di base posteriore

6. Copricinghia
7. Piedino di appoggio
8. Piastra di base anteriore

Assemblaggio

Avvertenza! Prima di assemblare l'elettrotensile, assicurarsi che sia spento e che la spina sia scollegata dalla presa di corrente.

Sostituzione delle lame (Fig. A)

Le lame fornite con questo elettrotensile sono reversibili. Le lame ricambio possono essere acquistate presso il proprio rivenditore di zona.

Smontaggio

- ◆ Allentare i bulloni (24) usando la chiave inglese in dotazione.
- ◆ Spingere giù e tenere premuta la protezione per la profilatura (9), facendo scorrere il blocco coltello fuori dal cilindro.
- ◆ Sfilare la lama dal blocco coltello con cautela in quanto i taglienti sono affilati.
- ◆ Girare la lama e infilarla di nuovo nel blocco coltello facendo sì che il bordo più affilato sporga dal blocco stesso.

Nota: la lama presenta una scanalatura su un lato per tutta la lunghezza per consentirne l'orientamento corretto nel blocco coltello.

- ◆ Se i taglienti sono usurati da entrambi i lati sostituire la lama.

Installazione

- ◆ Spingere giù e tenere premuta la protezione per la profilatura, facendo scorrere il blocco coltello fuori dal cilindro.
- ◆ Assicurarsi che il blocco coltello sia centrato all'interno del cilindro e serrare saldamente i bulloni utilizzando la chiave inglese.

Regolazione della profondità di passata (Fig. B)

La profondità di passata è indicata dal segno (1b). Il range di valori di regolazione è leggibile sulla scala (1a).

- ◆ Ruotare la manopola di regolazione della profondità di passata (1) fino alla profondità desiderata.
- ◆ Ruotare la manopola sulla posizione "0" quando il pialletto non è utilizzato.

Montaggio e smontaggio della guida parallela (Fig. C)

La guida parallela è usata per controllare nel modo migliore i pezzi stretti e durante la profilatura (Fig. F).

Assemblaggio della guida parallela

- ◆ Posizionare la staffa ad angolo retto (18) sulla guida (19) (Fig. C). Inserire il bullone attraverso la staffa (20) e la guida e avvitare il dado ad alette (21) sul bullone.
- ◆ Posizionare la staffa sul lato anteriore del pialletto e infilare il bullone di fissaggio (10) nel foro, serrandolo saldamente.
- ◆ Allentare il dado ad alette della guida parallela (21).
- ◆ Far scorrere la guida pezzo parallela nella posizione desiderata.
- ◆ Serrare saldamente il dado ad alette della guida parallela (21).

Nota: se è stata installata correttamente la guida parallela se dovrebbe trovarsi sotto al pialletto.

- ◆ Per smontare la guida parallela eseguire la procedura descritta sopra in ordine inverso.

Montaggio e rimozione della guida di profondità (Fig. C1)

- ◆ Posizionare la guida di profondità (22) sulla parte anteriore destra del pialletto e infilare il bullone di fissaggio (23) nel foro, serrandolo saldamente.
- ◆ Allentare il bullone di fissaggio e regolare l'altezza della guida secondo necessità.
- ◆ Serrare di nuovo saldamente il bullone di fissaggio.
- ◆ Per smontare la guida di profondità eseguire la procedura descritta sopra in ordine inverso.

Collegamento di un aspirapolvere all'elettrotensile (Fig. D)

- ◆ Collegare il tubo dell'aspirapolvere (12) all'apertura di espulsione dei trucioli. Nel caso in cui il tubo di aspirazione non si agganci all'uscita di espulsione dei trucioli, potrebbe essere necessario utilizzare un adattatore (11).

Montaggio del sacco di raccolta dei trucioli (Fig. E)

Il sacco di raccolta dei trucioli è particolarmente utile quando si lavora in spazi ristretti.

- ◆ Infilare l'attacco (25) del sacco sull'uscita di scarico dei trucioli (2).

Svuotamento del sacco di raccolta dei trucioli

Il sacco di raccolta dei trucioli deve essere svuotato regolarmente durante

l'uso per evitare intasamenti.

- ◆ Sganciare il sacchetto e svuotarlo prima di continuare.

Uso

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Accensione e spegnimento

Accensione

- ◆ Tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza (3) e premere l'interruttore di accensione/spegnimento (4).
- ◆ Rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza.

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento.

Piallatura

- ◆ Afferrare il pialletto in modo che la punta della suola poggi contro la superficie del pezzo da lavorare.
- ◆ Accenderlo pialletto.
- ◆ Spostarlo progressivamente in avanti per eseguire la passata.
- ◆ Al completamento della passata spegnere il pialletto.

Smussatura dei bordi (Fig. I)

La scanalatura a V presente nella piastra di base anteriore consente di smussare spigoli con un angolo di 45°.

- ◆ Tenere il pialletto in posizione angolare rispetto all'angolo del materiale che si trova nella scanalatura ed eseguire una passata.

Sostituzione della cinghia di trasmissione (Fig. G)

Avvertenza! Prima di sostituire la cinghia di trasmissione assicurarsi che il pialletto sia spento e la spina scollegata dalla presa di corrente.

- ◆ Allentare le viti (14) e togliere il copricinghia (13).
- ◆ Rimuovere la vecchia cinghia di trasmissione.
- ◆ Sistemare la nuova cinghia (16) sulla puleggia grande (15), quindi sul lato della puleggia più piccola (17) e, ruotando manualmente la puleggia grande, spingere in su la cinghia e farla passare sopra il bordo della puleggia piccola. Continuare a ruotare e a spingere la cinghia sulle scanalature della puleggia piccola finché le scanalature della cinghia non si inseriranno correttamente nelle scanalature della puleggia piccola.
- ◆ Rimontare in sede il coperchio e serrare le viti.

Piedino di appoggio (Fig. H)

Il pialletto è dotato di un piedino di appoggio (7) che si abbassa automaticamente quando l'elettrotensile viene sollevato dalla superficie di lavoro. Durante la piallatura, il piedino di appoggio si solleva quando l'elettrotensile viene spinto in avanti. Quando il piedino di appoggio è abbassato, il pialletto può essere appoggiato sulla superficie di lavoro senza che la lama venga a contatto con il pezzo da lavorare.

Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Spostare l'elettrotensile lungo la venatura del legno.

- ◆ Se la venatura del legno è trasversale o ondulata, oppure se il pezzo da lavorare è di legno duro, regolare la profondità di piallatura in modo da asportare solo uno strato sottile ad ogni passata ed eseguire varie passate per ottenere il risultato desiderato.
- ◆ Per mantenere l'andamento del pialletto in linea retta, premere la parte anteriore dell'elettrotensile all'inizio e quindi quella posteriore alla fine della passata.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER Stanley sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Manutenzione

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con o senza filo, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sugli elettrotensili con o senza cavo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/l'elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in sicurezza quella vecchia.
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

Avvertenza! Non effettuare alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

		BEW712
Tensione in ingresso	V _{CA}	230
Potenza assorbita	A	710
Velocità a vuoto	min ⁻¹	16500
Larghezza di piallatura	mm	82
Profondità di piallatura	mm	2
Profondità di un incavo	mm	11
Peso	kg	2.4

Livello di pressione sonora misurato in base alla norma EN62841:

L_{PA} (pressione sonora) 93 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

L_{WA} (potenza sonora) 101 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali di emissione di vibrazioni (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani) in conformità alla norma EN62841:

Valore di emissione di vibrazioni (a_w) 6,6 m/s², incertezza (K) 1.5 m/s²

Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE



BEW712 - Pialletto

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di

Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach Direttore generale, Benelux
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgio
21/04/2023

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia complementare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida sui territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando il proprio ufficio di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.it per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

NEDERLANDS

(Vertaling van de originele
instructies)

Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER BEW712 schaafmachine is ontworpen voor het schaven van hout, houtproducten en kunststoffen. Het gereedschap is bedoeld voor gebruik met de hand. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De in de waarschuwingen gebruikte term 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.

- b. **Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
 - b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
 - c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
 - d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
 - e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- #### 3. Persoonlijke veiligheid
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b. **Draag persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.**

Beschermingsuitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

- c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, en voordat u het gereedschap op tilt en draagt, dat de schakelaar in de uit-stand staat.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig en in evenwicht staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of een stofreservoir kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Denk niet dat, doordat u veel met gereedschap werkt dat u het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen voor het werken met het gereedschap wel kunt negeren.** Een onvoorzichtige handeling kan ernstig letsel veroorzaken in een fractie van een seconde.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze verwijderd kan worden, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
 - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f. **Houd knip- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
 - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
 - h. **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.
- #### 5. Onderhoud
- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor schaafmachines

- ◆ **Houd het elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de schaafmachine het eigen snoer kan raken.**
Als een draad 'onder spanning' wordt geraakt, kunnen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap 'onder spanning' komen te staan en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het het werkstuk op een stabiel oppervlak te ondersteunen.**

Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het niet stabiel en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

- ◆ **Wacht tot het schaafmes stilstaat voordat u het gereedschap neerlegt.** Een blootgesteld draaiend schaafmes kan het oppervlak raken met mogelijk verlies van de controle en ernstig letsel als gevolg.
- ◆ **Houd het schaafmes scherp.** Door botte of beschadigde schaafmesses kan de schaafmachine onder druk afwijken of vastlopen. Gebruik altijd het juiste type van schaafmes voor het elektrisch gereedschap.
- ◆ **Raak het werkstuk of het schaafmes niet aan meteen na gebruik van het gereedschap.** Zij kunnen zeer heet worden.
- ◆ **Verwijder alle spijkers en metalen voorwerpen uit werkstuk voordat u gaat schaven.**
- ◆ **Houd het apparaat altijd met beide handen aan de daartoe bestemde handgrepen vast.**
- ◆ **Koppel het netsnoer onmiddellijk los van de netspanning als het netsnoer beschadigd is of als er in gesneden is.**

Waarschuwing! Contact met of inademing van het stof dat bij het schaven vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stof en dampen, en zorg ervoor dat andere personen op de werkplek ook zijn beschermd.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor een veilige manier van gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren.
- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het gereedschap schoonmaken of onderhouden.

Overige risico's.

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauzes.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF.)

Trilling en geluid

De opgegeven waarden voor emissie van trillingen en geluid in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt en kan worden gebruikt voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere. De aangegeven waarde voor trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillings- en geluidsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillings- en geluidsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfsfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag gehoorbescherming.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of een erkend BLACK+DECKER-servicecentrum worden vervangen, om gevaarlijke situaties te vermijden

- ◆ Als beide kanten van het mes versleten zijn, moet het mes worden vervangen.

Een verlengsnoer gebruiken

- ◆ Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het vermogen van dit gereedschap (zie technische gegevens). Controleer, vóór gebruik, het verlengsnoer op tekenen van beschadiging, slijtage en veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt. Het gebruik van een verlengsnoer dat niet geschikt is voor het ingangsvermogen van het gereedschap of dat beschadigd of defect is, kan tot brandgevaar en elektrische schokken leiden.

Kenmerken

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Instelknop voor schaafdiepte
2. Afvoeropening houtsnippers
3. Knop voor vergrendeling in de uit-stand
4. Aan/uit-schakelaar
5. Achterste grondplaat
6. Riemafdekkap
7. Parkeersteun
8. Voorste grondplaat

Montage

Waarschuwing! Controleer, voor montage, dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

De schaafmessen vervangen (afb. A)

De schaafmessen die worden geleverd bij dit gereedschap zijn omkeerbaar en aan beide kanten te gebruiken. Vervangmessen zijn verkrijgbaar bij uw lokale handelaar.

Verwijderen

- ◆ Draai de bouten (24) los met de meegeleverde steeksleutel.
- ◆ Duw de borging (9) omlaag en houd deze omlaag terwijl u het mesblok van de loop schuift.
- ◆ Schuif het mes van het mesblok, wees voorzichtig, de messen zijn scherp.
- ◆ Draai het mes en schuif het opnieuw in het mesblok, zodat de scherpe rand uit het mesblok steekt.

Opmerking: het mes heeft aan een kant een groef over de volledige lengte, om een juiste plaatsing in het mesblok te verzekeren.

Monteren

- ◆ Duw de borging omlaag en houd deze omlaag terwijl u het mesblok in de loop schuift.
- ◆ Verzeker dat het mesblok zich in het midden in de loop bevindt en zet de bouten stevig vast met de steeksleutel.

De schaafdiepte instellen (Afb. B)

De schaafdiepte wordt aangegeven door de markering (1b). Het instellingsbereik kan worden afgelezen op de schaalverdeling (1a).

- ◆ Draai de instelknop voor de schaafdiepte (1) naar de gewenste diepte.
- ◆ Draai de knop naar positie '0' wanneer u het gereedschap niet gebruikt.

De parallelle langsgeleiding bevestigen en verwijderen (Afb. C)

De parallelle langsgeleiding is een hulpstuk voor optimale controle bij smalle werkstukken en tijdens het schaven (Afb. F).

De parallelle langsgeleiding monteren

- ◆ Zoek de rechterhoekbeugel (18) op de langsgeleiding (19) (Afb. C). Steek de bout (20) door de beugel en de langsgeleiding en draai de vleugelmoer (21) op de bout.
- ◆ Zoek de beugel op de voorkant van de schuurmachine en draai de bevestigingsbout (10) in het gat en zet deze stevig vast.
- ◆ Draai de vleugelmoer van de parallelle langsgeleiding (21) los.
- ◆ Schuif de parallelle langsgeleiding in de gewenste stand.
- ◆ Draai de vleugelmoer van de parallelle langsgeleiding (21) stevig vast.

Opmerking: De parallelle langsgeleiding zou zich onder de schuurmachine moeten bevinden als deze juist geïnstalleerd is.

- ◆ Ga in omgekeerde volgorde te werk om de parallelle langsgeleiding te verwijderen.

De dieptegeleiding plaatsen en verwijderen (Afb. C1)

- ◆ Zoek de dieptegeleiding (22) rechts vooraan op de schuurmachine en draai de bevestigingsbout (23) in het gat en zet deze stevig vast.
- ◆ Draai de bevestigingsbout los en stel de geleiding hoger of lager in, zoals vereist.
- ◆ Zet de bevestigingsbout opnieuw stevig vast.
- ◆ Ga in omgekeerde volgorde te werk om de geleider te verwijderen.

Een stofzuiger op het gereedschap aansluiten (Afb. D)

- ◆ Sluit de stofzuigerslang (12) aan op de spaanderafvoer. Als de stofzuigerslang niet op de spaanderafvoer past, kan het gebruik van een adapter (11) nodig zijn.

De opvangzak voor spaanders plaatsen (Afb. E)

De zak voor het opvangen van spaanders is met name handig wanneer u werkt in kleinere ruimtes.

- ◆ Schuif de aansluiting van de zak (25) over de spaanderafvoer (2).

De opvangzak voor spaanders leegmaken

De opvangzak voor spaanders moet bij gebruik regelmatig leeg gemaakt worden om verstopping te voorkomen.

- ◆ Rits de zak los en maak deze leeg voordat u verder gaat.

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

In- en uitschakelen

Inschakelen

- ◆ Houd de knop voor de vergrendeling in de uit-stand (3) ingedrukt en druk op de aan/uit-schakelaar (4).
- ◆ Laat de knop voor vergrendeling in uit-stand los.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan/uit-schakelaar los.

Schaven

- ◆ Houd het gereedschap zo vast dat de neusstuk van de zool bovenop het werkstuk rust.
- ◆ Schakel het gereedschap in.
- ◆ Beweeg het gereedschap langzaam naar voor en maak een schaafbeweging uit.
- ◆ Schakel het gereedschap uit wanneer de schaafbeweging is voltooid.

Randen afschuiven (Afb. I)

De V-groef in de voorste schoen maakt het mogelijk om de machine op een hoek van het materiaal te zetten en af te schuiven onder een hoek van 45 graden.

- ◆ Houd het gereedschap vast onder een hoek, met de hoek van het materiaal in de groef en maak een schaafbeweging.

De aandrijfriem vervangen (Afb. G)

Waarschuwing! Verzekert, voor het vervangen, dat de eenheid is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

- ◆ Draai de schroeven (14) los en verwijder het deksel (13).
- ◆ Verwijder de oude aandrijfriem.
- ◆ Plaats de nieuwe aandrijfriem (16) over de grote riemschijf (15), daarna over de kleinere riemschijf (17) en draai tegelijkertijd de grote riemschijf met de hand. Duw de riem op en over de rand van de kleine riemschijf. Blijf de riem draaien en over de groeven in de kleine riemschijf duwen tot de groeven op de riem zich juist in de groeven op de kleine riemschijf bevinden.
- ◆ Plaats het deksel terug en draai de schroeven vast.

Parkeersteun (Afb. H)

Uw schaafmachine is voorzien van een parkeersteun (7) die automatisch op z'n plaats schuift wanneer het gereedschap van het werkkoppervlak getild wordt. Tijdens het schaven schuift de steun omhoog wanneer u het gereedschap naar voren duwt. Als de parkeersteun omlaag staat, kan de schaafmachine op het werkkoppervlak rusten zonder dat het mes het oppervlak raakt.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Schaaf in de richting van de nerf.
- ◆ Als de nerf overdwars of golvend is, of als u een harde houtsoort bewerkt, kunt u de schaafdiepte zo instellen dat per keer slechts een minimale laag wordt afgeschaafd en u meerdere keren moet schaven om het gewenste resultaat te bereiken.
- ◆ U kunt het gereedschap in een rechte lijn houden door eerst de voorzijde van de schaafmachine omlaag te drukken en de achterzijde omlaag te drukken op het einde van de schaafbeweging.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van Stanley BLACK+DECKER zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Door deze accessoires te gebruiken kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-apparaat-/gereedschap, met netsnoer of snoerloos, is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Ga als volgt te werk voor u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader regelmatig met een zachte borstel of droge doek.

- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad aan op de niet-spanningvoerende pool.

Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		BEW712
Ingangsspanning	V_{AC}	230
Opgenomen vermogen	W	710
Snelheid onbelast	min ⁻¹	16500
Schaafbreedte	mm	82
Schaafdiepte	mm	2
Sponningdiepte	mm	11
Gewicht	kg	2,4

Geluidsrukniveau volgens EN62841:	
L_{pa} (geluidsdruk) 93 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)	
L_{wa} (geluidsvermogen) 101 dB(A), Onzekerheid (K) 3 dB(A)	
Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN62841:	
Waarde trillingsemmissie ($a_{h,r}$) 6,6 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²	

EG-conformiteitsverklaring
RICHTLIJN VOOR MACHINES



BEW712 Schaafmachine

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder 'technische gegevens', voldoen aan: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn, 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
BLACK+DECKER Europe,
Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, België
21/04/2023

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperkt deze niet. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en het laatste nieuws vindt over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

La cepilladora BEW712 de BLACK+DECKER ha sido diseñada para cepillar madera, productos de madera y plásticos. La herramienta ha sido diseñada para uso manual. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados del área de trabajo a los niños y a otras personas cuando emplee la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.** No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado antideshlizante, casco de seguridad o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.**

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.**

Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.**
El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparaciones

- a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.**
Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para cepilladoras

- ◆ **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas porque la cuchilla podría entrar en contacto con el cable de la herramienta.**
Cortar un cable bajo tensión puede transmitir la tensión a las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica.
- ◆ **Utilice fijaciones o cualquier otro método práctico para fijar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo esta estará inestable, y ello podría causar una pérdida de control.
- ◆ **Espere a que la cuchilla se detenga antes de dejar la herramienta apoyada.** Una cuchilla giratoria expuesta puede engancharse en la superficie y causar una posible pérdida de control y lesiones graves.
- ◆ **Mantenga la cuchilla afilada.** Las cuchillas desafiladas o dañadas pueden hacer que la cepilladora dé un giro brusco o se atasque bajo presión. Utilice siempre el tipo de cuchilla correcto para la herramienta eléctrica.
- ◆ **No toque la pieza de trabajo ni la cuchilla justo después de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.

- ◆ **Retire todos los clavos y piezas metálicas de la pieza de trabajo antes de cepillarla.**
- ◆ **Sujete siempre la herramienta con ambas manos por las empuñaduras suministradas a tal efecto.**
- ◆ **Desconecte inmediatamente el cable de la toma de corriente si presenta daños o está cortado.**

¡**Advertencia!** El contacto o la inhalación del polvo procedente de la cepilladora puede suponer un peligro para la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre a su alrededor. Utilice una mascarilla antipolvo diseñada específicamente para la protección contra el polvo y los vapores y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro del área de trabajo o que vayan a entrar en ella también estén protegidas.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido formación con respecto al uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que entraña su uso.
- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya y tablero semiduro de fibras).

Vibración y ruido

Los valores de emisión de vibraciones y ruido declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar proporcionado en la norma EN 62841 y pueden utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡**Advertencia!** El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de las vibraciones y ruido puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



¡**Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Póngase protección auditiva.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si el cable de alimentación se daña, deberá ser sustituido por el fabricante o un por centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER para evitar peligros.

Uso de un cable de prolongación

- ◆ Utilice siempre un cable de prolongación autorizado que sea adecuado para la entrada de corriente de esta herramienta (consulte los datos técnicos). Antes del uso, compruebe que el cable de prolongación no tenga signos de daños ni desgaste y que no sea demasiado viejo. Si está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente. El uso de un cable alargador inadecuado para la entrada de corriente de la herramienta que estuviera dañado o fuese defectuoso podría producir incendios o descargas eléctricas.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Perilla de ajuste de profundidad de cepillado
2. Salida de descarga de virutas
3. Botón de bloqueo
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Placa base trasera
6. Tapa de la correa
7. Apoyo de aparcamiento
8. Placa base delantera

Montaje

¡Advertencia! Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Sustitución de las cuchillas (Fig. A)

Las hojas de corte suministradas con esta herramienta son reversibles.

Puede obtener hojas de corte de repuesto dirigiéndose a su distribuidor local.

Extracción

- ◆ Afloje los pernos (24) utilizando la llave suministrada.
- ◆ Empuje hacia abajo y mantenga presionado el protector de rebaja (9) mientras desliza el bloque de cuchillas del cañón.
- ◆ Deslice la hoja del bloque de cuchillas, teniendo cuidado porque las cuchillas son filosas.
- ◆ Gire la hoja y deslícela nuevamente por el bloque de cuchillas hasta el filo sobresalga del bloque de cuchillas.

Nota: la hoja tiene una ranura lateral a lo largo de toda su longitud para garantizar la colocación correcta en el bloque de cuchillas.

- ◆ Si ambos lados de la hoja están desgastados, hay que cambiar la hoja.

Colocación

- ◆ Empuje hacia abajo y mantenga presionado el protector de rebaja mientras desliza el bloque de cuchillas en el cañón.
- ◆ Compruebe que el bloque de cuchillas esté centrado en el cañón y apriete bien los pernos con la llave.

Ajuste de la profundidad de corte (Fig. B)

La profundidad del corte se indica con la marca (1b). El intervalo de ajuste puede leerse en la graduación (1a).

- ◆ Gire la perilla de ajuste de profundidad de la cepilladora (1) hacia la profundidad de corte que desee.
- ◆ Gire la perilla hacia la posición "0" cuando no utilice la herramienta.

Montaje y desmontaje de la guía paralela (Fig. C)

La guía paralela se usa para ejercer un control óptimo sobre las piezas de trabajo y en los rebajes (Fig. F).

Montaje de la guía paralela

- ◆ Coloque el soporte de ángulo recto (18) en la guía (19) (Fig. C). Coloque el perno atravesando el soporte (20) y la guía, y enrosque la tuerca de mariposa (21) en el perno.
- ◆ Coloque el soporte en la parte delantera de la cepilladora y el perno de sujeción de la rosca (10) en el orificio, y apriételes firmemente.
- ◆ Afloje la perilla de ajuste de la guía paralela (21).
- ◆ Deslice la guía paralela hasta la posición deseada.
- ◆ Apriete bien la tuerca de mariposa de la guía paralela (21).

Nota: La guía paralela debería estar situada debajo de la cepilladora, si está montada correctamente.

- ◆ Para extraer la guía paralela, proceda en el orden inverso.

Colocación y extracción de la batería (Fig. C1)

- ◆ Coloque la guía de profundidad (22) en la parte delantera derecha de la cepilladora y enrosque el perno de sujeción (23) en el orificio, y apriételes firmemente.
- ◆ Afloje el perno de sujeción y ajuste la guía hacia arriba o hacia abajo según sea necesario.
- ◆ Vuelva a apretar bien el perno de sujeción.
- ◆ Para extraer la guía, proceda en el orden inverso.

Conexión de una aspiradora a la herramienta (Fig. D)

- ◆ Conecte la manguera de la aspiradora (12) a la salida de descarga de virutas. Si la manguera de la aspiradora no coincide con la salida de descarga de virutas, es necesario usar un adaptador (11).

Colocación de la bolsa recolectora de virutas (Fig. E)

La bolsa recolectora de virutas es particularmente útil cuando se trabaja en espacios cerrados.

- ◆ Deslice la conexión (25) de la bolsa sobre cualquiera de los lados de salida de descarga de virutas (2).

Vaciado de la bolsa recolectora de virutas

La bolsa recolectora de virutas debe vaciarse periódicamente durante

el uso, para evitar que la máquina se atasque.

- ◆ Abra la bolsa y vacíela antes de continuar.

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

Encendido y apagado

Encendido

- ◆ Manteniendo presionado el botón de desbloqueo (3), pulse el interruptor de encendido/apagado (4).
- ◆ Suelte el botón de bloqueo.

Apagado

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado.

Cepillado

- ◆ Sujete la herramienta manteniendo la boca de la zapata apoyada sobre la parte superior de la superficie de la pieza de trabajo.
- ◆ Encienda la herramienta.
- ◆ Desplace la herramienta firmemente hacia delante para realizar el movimiento de corte.
- ◆ Apague la herramienta una vez que haya finalizado el movimiento de corte.

Bordes biselados (Fig. I)

La ranura en V en la zapata delantera permite colocar la esquina del material a biselar en ángulos de 45 grados.

- ◆ Sostenga la herramienta en ángulo con la esquina del material ubicada en la ranura y realice un trazo de corte.

Sustitución de la correa de transmisión (Fig. G)

¡Advertencia! Antes de la sustitución, apague y desenchufe la unidad.

- ◆ Afloje los tornillos (14) y extraiga la tapa (13).
- ◆ Retire la correa de transmisión antigua.
- ◆ Coloque la nueva correa (16) sobre la polea grande (15), después hacia el lado de la polea más pequeña (17) y, mientras gira manualmente la polea grande, empuje la correa hacia arriba y sobre el borde de la polea pequeña. Siga girando y empujando la correa sobre las ranuras de la polea pequeña hasta que las ranuras de la correa queden ubicadas correctamente en las ranuras de la polea pequeña.
- ◆ Vuelva a colocar la tapa en su sitio y apriete los tornillos.

Apoyo de aparcamiento (Fig. H)

La cepilladora está equipada con un apoyo de aparcamiento (7) para dejarla en su sitio automáticamente cuando la herramienta se levanta por encima de la superficie de trabajo. Durante el cepillado, la mordaza de aparcamiento se levanta a medida que la herramienta se empuja hacia delante. Cuando el pie de aparcamiento está bajado, la cepilladora puede colocarse sobre la superficie de trabajo sin que la cuchilla la toque.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Desplace la herramienta en el sentido de la veta de la madera.
- ◆ Si la veta es entrecruzada o rizada, o si el material de la pieza de trabajo es de algún tipo de madera dura, ajuste la profundidad de corte para realizar solamente un rasurado muy fino en cada pasada y realice muchas pasadas para conseguir el resultado deseado.
- ◆ Para mantener la herramienta sobre una línea recta, presione la parte frontal de la herramienta al principio, y presione la parte trasera de la herramienta al final del movimiento de corte.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios de BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta/aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe viejo de forma segura.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

¡Advertencia! No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de colocación suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y baterías marcados con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en www.2helpU.com

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de
Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
BLACK+DECKER Europe,
Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Bélgica
21/04/2023

Datos técnicos

		BEW712
Voltaje de entrada	V_{Ca}	230
Potencia de entrada	W	710
Velocidad en vacío	min^{-1}	16500
Ancho de cepillado	mm	82
Profundidad de cepillado	mm	2
Profundidad de rebaje	mm	11
Peso	kg	2,4

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN62841:	
L_{pA} (presión acústica)	93 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
L_{WA} (potencia acústica)	101 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN62841:	
Valor de emisión de vibraciones (a_w) 6,6 m/s^2 , incertidumbre (K) 1,5 m/s^2	

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno.

La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y el Reino Unido.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Declaración de conformidad CE DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Cepilladora BEW712

Black & Decker declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

Utilização pretendida

A plaina BLACK+DECKER BEW712 foi concebida para aplainar madeira, produtos de maneira e plásticos. A destina-se apenas a utilização manual. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda de controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.**
As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.**

Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**
Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques involuntários. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os riscos inerentes.

- h. **Não permita que a experiência obtida pela utilização frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.**
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.**
A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as superfícies de fixação secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.**

Se o punho estiver escorregadio e as superfícies de fixação tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para plainas

- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação isoladas, porque o acessório de corte pode tocar no próprio cabo.** Cortar um acessório em contacto com um cabo "sob tensão" pode expor as peças metálicas sob tensão da ferramenta eléctrica e provocar um choque eléctrico no operador.
- ◆ **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o corpo, a peça fica instável e pode causar perda de controlo.
- ◆ **Não pouse a ferramenta sem a lâmina estar completamente para baixo.** Uma lâmina rotativa exposta pode encaixar na superfície, podendo causar perda de controlo e ferimentos graves.
- ◆ **Mantenha a lâmina afiada.** As lâminas embotadas ou danificadas podem fazer com que a plaina se desvie ou fique encravada sob pressão. Utilize sempre o tipo adequado de lâmina na ferramenta eléctrica.
- ◆ **Não toque na peça ou na lâmina imediatamente após utilizar a ferramenta.** Podem ficar muito quentes.
- ◆ **Remova todos os pregos e objectos metálicos da peça antes de utilizar a plaina para aplainar.**
- ◆ **Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos e pelos punhos fornecidos.**
- ◆ **Desligue imediatamente o cabo da ficha principal se este ficar danificado ou cortado.**

Atenção! O contacto ou a inalação de poeiras resultantes das aplicações do aplainamento pode colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

Segurança de terceiros

- ◆ Esta ferramenta pode ser utilizada por crianças com 8 anos ou mais de idade e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento de maneira segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- ◆ As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, utilização prolongada, etc.

Mesmo que as regulamentações de segurança relevantes sejam cumpridas e os dispositivos de segurança sejam implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (por exemplo, trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

Vibrações e ruído

Os valores de emissão de vibrações e ruído declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

Atenção! O valor da emissão de vibração e ruído durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibrações e ruído pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança a tomar, deve ser considerada uma estimativa de exposição a vibrações, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inatividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso em conjunto com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Use protecção auditiva.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado da BLACK+DECKER, de modo a evitar situações de perigo

Utilizar uma extensão

- ◆ Utilize sempre uma extensão aprovada, adequada à entrada de alimentação da ferramenta (consulte os dados técnicos). Antes de utilizar a ferramenta, verifique se a extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste. Substitua a extensão se apresentar danos ou estiver avariada. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra. A utilização de uma extensão não adequada à potência da ferramenta ou que esteja danificada ou avariada pode causar incêndios ou choques eléctricos.

Acessórios

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

1. Botão de ajuste da profundidade de aplainamento
2. Saída de descarga das aparas
3. Botão de desbloqueio
4. Interruptor para ligar/desligar
5. Placa de base traseira
6. Tampa da correia
7. Apoio de estacionamento
8. Placa de base dianteira

Montagem

Atenção! Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

Substituir as lâminas de corte (Fig. A)

As lâminas de corte fornecidas com esta ferramenta são reversíveis.

Pode solicitar a substituição das lâminas de corte junto do seu revendedor local.

Remoção

- ◆ Afrouxe os parafusos (24) utilizando a chave inglesa fornecida.
- ◆ Empurre para baixo e mantenha pressionada a protecção de entalhe (9) enquanto desliza o bloco de facas do tambor.
- ◆ Deslize a lâmina do bloco de facas com cuidado, porque as lâminas estão afiadas.
- ◆ Rode a lâmina e encaixe-a no bloco de facas para que a extremidade afiada fique saliente em relação ao bloco de facas.

Nota: a lâmina tem uma ranhura ao longo do comprimento num dos lados para garantir a orientação correcta no bloco de facas.

- ◆ Se ambos os lados estiverem gastos, é necessário substituir a lâmina.

Montagem

- ◆ Empurre para baixo e mantenha pressionada a protecção de entalhe enquanto encaixa o bloco de facas no tambor.
- ◆ Certifique-se de que o bloco de facas está centrado no tambor e aperte os parafusos firmemente com a chave inglesa.

Ajustar a profundidade de corte (Fig. B)

A profundidade de corte é indicada pelo marcador (1b). As opções de definição estão indicadas na escala (1a).

- ◆ Rode o botão de ajuste da profundidade de aplainamento (1) para a profundidade de corte pretendida.
- ◆ Rode o botão para a posição "0" sempre que a ferramenta não estiver a ser utilizada.

Montagem e remoção da guia paralela (Fig. C)

A guia paralela é utilizada para um controlo optimizado em peças

estreitas e quando fizer entalhes (Fig. F).

Ajuste da guia paralela

- ◆ Insira o suporte de ângulo recto (18) na guia (19) (Fig. C). Coloque o parafuso (20) no suporte e na guia e enrosque a porca de orelhas (21) no parafuso.

- ◆ Coloque o suporte no lado dianteiro da plaina e aperte o parafuso de fixação (10) no furo e aperte com firmeza.
- ◆ Desaperte a porca de orelhas da guia paralela (21).
- ◆ Faça deslizar a guia paralela para a posição pretendida.
- ◆ Aperte com firmeza a porca de orelhas da guia paralela (21).

Nota: A guia paralela deve ficar abaixo da plaina depois de ser instalada correctamente.

- ◆ Para remover a guia paralela, proceda pela ordem inversa.

Colocar e remover a guia de profundidade (Fig. C1)

- ◆ Coloque a guia de profundidade (22) no lado dianteiro direito da plaina e aperte o parafuso de fixação (23) no furo e aperte com firmeza.
- ◆ Desaperte o parafuso de fixação e ajuste a guia para cima ou para baixo, conforme necessário.
- ◆ Aperte o parafuso de fixação com firmeza.
- ◆ Para remover a guia, proceda pela ordem inversa.

Ligar um aspirador à ferramenta (Fig. D)

- ◆ Ligue o tubo do aspirador (12) à saída de descarga das aparas. Se o tubo do aspirador não encaixar na saída de descarga das aparas, pode ser necessário utilizar um adaptador (11).

Montar o saco de recolha de aparas (Fig. E)

O saco de recolha de aparas é útil especialmente quando se trabalha em espaços confinados.

- ◆ Faça deslizar a ligação (25) do saco sobre a saída de descarga de aparas (2).

Esvaziar o saco de recolha de aparas

O saco de recolha de aparas deve ser esvaziado com frequência durante a utilização para evitar situações de bloqueio.

- ◆ Abra o saco e esvazie-o antes de continuar.

Utilização

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

Ligar e desligar

Ligar

- ◆ Mantenha o botão de desbloqueio (3) pressionado e pressione o interruptor para ligar/desligar (4).
- ◆ Liberte o botão de desbloqueio.

Desligar

- ◆ Liberte o interruptor para ligar/desligar.

Aplainamento

- ◆ Segure na ferramenta com a ponta da base sobre a superfície da peça.
- ◆ Ligue a ferramenta.
- ◆ Mova a ferramenta para a frente com firmeza para efectuar o corte.
- ◆ Desligue a ferramenta após efectuar o movimento de corte.

Chanfrar arestas (Fig. I)

A ranhura em V na base dianteira permite colocar o material para chanfrar a ângulos de 45 graus.

- ◆ Mantenha a ferramenta em ângulo com o canto do material situado na ranhura e efectuar um corte.

Substituir a correia de transmissão (Fig. G)

Atenção! Antes de substituir, certifique-se de que a unidade está desligada e que a ficha foi retirada da tomada.

- ◆ Desaperte os parafusos (14) e retire a tampa (13).
- ◆ Retire a correia de transmissão antiga.
- ◆ Coloque a nova correia (16) sobre a polia grande (15) e depois sobre a parte lateral da polia mais pequena (17) e enquanto roda a polia grande, empurre a correia para cima e sobre a extremidade da polia pequena. Continue a rodar e a empurrar a correia sobre as ranhuras na polia pequena até as ranhuras na correia ficarem posicionadas correctamente nas ranhuras na polia pequena.
- ◆ Volte a colocar a tampa e aperte os parafusos.

Apoio de estacionamento (Fig. H)

A plaina está equipada com um apoio de estacionamento (7) que se baixa automaticamente assim que a ferramenta é levantada da superfície da peça. Durante o aplainamento, o pé de estacionamento ergue-se assim que a ferramenta é empurrada para a frente. Quando o pé de estacionamento é baixado, a plaina pode assentar sobre a superfície da trabalho sem haver contacto da lâmina com a peça de trabalho.

Sugestões para uma utilização óptima

- ◆ Desloque a ferramenta sobre o veio da madeira.
- ◆ Se o veio estiver frisado ou encrespado, ou se o material da peça for um tipo de madeira difícil, ajuste a profundidade de corte de modo a cortar apenas uma aparas muito fina em cada passagem e faça vários movimentos de corte para obter o resultado pretendido.
- ◆ Para manter a ferramenta em linha recta, faça pressão sobre a parte da frente da ferramenta no início do movimento de corte e faça pressão sobre a parte de trás da ferramenta no final do corte.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios Stanley BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e concebidos para melhorar o desempenho da ferramenta. A utilização destes acessórios permite tirar o máximo proveito da ferramenta.

Manutenção

O seu equipamento/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5A.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias

assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		BEW712
Tensão de entrada	V _{CA}	230
Alimentação	A	710
Velocidade sem carga	min ⁻¹	16500
Largura da plaina	mm	82
Profundidade de aplainamento	mm	2
Profundidade de entalhe	mm	11
Peso	kg	2,4

Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN62841:	
L _{PA} (pressão sonora): 93 dB(A), variabilidade (K): 3 dB(A)	
L _{WA} (potência sonora): 101 dB(A), variabilidade (K): 3 dB(A)	
Valores totais de vibração (valores totais de vibração) de acordo com EN62841:	
Valor de emissão de vibrações (a _v): 6,6 m/s ² , variabilidade (K): 1,5 m/s ²	

Declaração de conformidade CE
DIRECTIVA "MÁQUINAS"



Plaina BEW712

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com as normas: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte a Black & Decker através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach, Director-geral, Benelux
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Bélgica
21/04/2023

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e tem de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

(Översättning av originalanvisningarna)

SVENSKA

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BEW712 hyvel har designats för hyvling av trä, träprodukter och plast. Verktøget är endast avsett att hållas i händerna. Detta verktøg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktøg



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktøg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldskada och/eller allvarig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Termen "elverktøg" i varningarna syftar på ditt nätanslutna (med kabel) elverktøg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktøg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a. **Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- b. **Använd inte elverktøget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktøg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- c. **Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
2. **Elsäkerhet**
- a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c. **Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d. **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e. **Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
3. **Personlig säkerhet**
- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom skyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsckador.
- e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. **Om enheten har dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- h. **Låt inte självförtroende från regelbunden användning av verktyget orsaka oaktsamhet eller underlåtenhet att följa verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en bråkdel sekund.
4. **Användning och skötsel av elverktyg**
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen till förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.**

Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.**
 Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för hyvlar

- ◆ **Håll elverktyget i isolerade greppytors eftersom kniven kan komma i kontakt med sin egen sladd.**
 Kapning av en strömförande ledning kan exponera metalldelar hos elverktyget som kan ge operatören elstötar.
- ◆ **Använd klämmor eller andra praktiska sätt att fästa och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Om du håller fast arbetsstycket med handen eller trycker det mot kroppen blir det instabilt och du kan förlora kontrollen.
- ◆ **Vänta tills hyvelstålet har stannat innan du låter verktyget svalna.** En frilagd roterande fräs kan komma i kontakt med ytan och leder till eventuell förlust av kontroll och allvarlig skada.
- ◆ **Håll hyvelstålet välslipat.** Slöa eller skadade hyvelstål kan orsaka att hyveln kastas åt sidan eller stannar helt när den belastas. Använd alltid rätt typ av hyvelstål för elverktyget.
- ◆ **Vidrör inte arbetsstycket eller hyvelstålet direkt efter hyvling.** De kan bli mycket heta.
- ◆ **Ta bort alla spikar och metallföremål från arbetsstycket innan du hyvlar.**
- ◆ **Verktyget ska endast hållas med händerna och i handtagen.**
- ◆ **Dra omedelbart ur sladden om den skadas eller sågas av.**

Varning! Hyvling ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna.

- ◆ Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

Vibration och buller

De vibrations- och bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrations- och bullernivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd hörselskydd.

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Om nätsladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika fara

Använda förlängningssladd

- ◆ Använd alltid en godkänd förlängningssladd som lämpar sig för verktygets ineffekt (se tekniska data). Före användningen, kontrollera att förlängningssladden inte är skadad, sliten eller gammal. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt. Om du använder en förlängningssladd som inte är lämplig för verktyget eller som är skadad eller defekt ökar risken för brand och elektriska stötar.

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Ratt för inställning av hyveldjup
2. Spånöppning
3. Låsknapp
4. Strömbrytare
5. Bakre basplatta
6. Bälteshölje
7. Parkeringsstöd
8. Främre basplatta

Montering

Varning! Se till att verktyget är avstängt och att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Byta ut hyvelstålen (fig. A)

Hyvelstålen som medföljer det här verktyget är vändbara. Nya hyvelstål hittar du hos din återförsäljare.

Borttagning

- ◆ Lossa skruvarna (24) med den bifogade nyckeln.
- ◆ Tryck ner och håll ned falsskyddet (9) medan du skjuter knivblocket från hylsan.
- ◆ Skjut bladet från knivblocket, var försiktig eftersom bladen är vassa.
- ◆ Roter bladet och skjut tillbaka in i knivblocket så att vass egg sticker ut från knivblocket.

Notera: bladet har ett spår längs sin längd på ena sidan för att säkerställa korrekt orientering i knivblocket.

- ◆ Byt ut bladet om båda sidor har använts.

Fastsättning

- ◆ Tryck ner och håll ned falsskyddet medan du skjuter knivblocket från hylsan.
- ◆ Se till att knivblocket är centralt i cylindern och dra åt bultarna ordentligt med nyckeln.

Justera skärdjupet (fig. B)

Skärdjupet visas av markeringen (1b). Inställningsintervallet kan avläsas på skalan (1a).

- ◆ Vrid ratten för inställning av hyveldjup (1) till önskat skärdjup.
- ◆ Vrid ratten till läge '0' när verktyget inte används.

Montera och ta bort parallellanslaget (fig. C)

Parallellanslaget används för optimal kontroll vid smala arbetsstycken och vid falsning (fig. F).

Montering av anslaget

- ◆ Placera det räta vinkelfästet (18) på anslaget (19) (fig. C). Placera bulten genom (20) fäste och anslag, och skruva vingmuttern (21) vid bulten.
- ◆ Placera fästet på framsidan av hyveln och skruva in låsbulten (10) i hålet, dra åt ordentligt.
- ◆ Lossa parallellanslagets vingmutter (21).
- ◆ Skjut parallellanslaget till önskad position.
- ◆ Dra åt parallellanslagets vingmutter (21) ordentligt.

Notera: Parallellanslaget bör inte vara lägre än hyveln när det är installerat korrekt.

- ◆ Ta bort parallellanslaget genom att följa anvisningarna i omvänd ordning.

Montera och ta bort djupanslaget (fig. C1)

- ◆ Placera djupanslaget (22) på framsidan av hyveln och skruva in låsbulten (23) i hålet, dra åt ordentligt.
- ◆ Lossa låsbulten och justera styrningen uppåt eller nedåt efter behov.
- ◆ Dra åt låsbulten ordentligt igen.
- ◆ Ta bort anslaget genom att följa anvisningarna i omvänd ordning.

Ansluta en dammsugare till verktyget (fig. D)

- ◆ Anslut dammsugarslangen (12) till uttaget. Om dammsugarslangen inte passar till hyveln uttag kan en adapter (11) behövas.

Montera hyvelspånsbehållaren (fig. E)

Hyvelspånsbehållaren är särskilt användbar när du arbetar i trånga utrymmen.

- ◆ Skjut behållarens anslutningsplatta (25) över en av utkastaröppningarna för hyvelspån (2).

Tömma hyvelspånsbehållaren

Hyvelspånsbehållaren bör tömmas regelbundet vid användning för att förhindra stopp.

- ◆ Öppna dragkedjan och töm påsen innan du fortsätter.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

Slå på och stänga av

Slå på

- ◆ Håll ned låsknappen (3) och tryck på strömbrytaren (4).
- ◆ Släpp låsknappen.

Stänga av

- ◆ Släpp strömbrytaren.

Hyvling

- ◆ Håll verktyget med framdelen av plattan tryckt mot ovsansidan av arbetsstyckets yta.
- ◆ Slå på verktyget.
- ◆ Flytta verktyget stadigt framåt för att utföra hyvlingen.
- ◆ Stäng av verktyget när hyvlingen har avslutats.

Avfasningskanter (fig. I)

V-spåret i den främre plattan gör att materialets hörn kan fasas av i 45 graders vinkel.

- ◆ Håll verktyget i vinkel med materialets hörn i spåret och gör ett hyvletag.

Ersätta drivremmen (fig. G)

Varning! Se till att enheten är avstängd och urkopplad innan du byter ut remmen.

- ◆ Lossa skruvarna (14) och ta bort kåpan (13).
- ◆ Ta av den gamla drivremmen.
- ◆ Placera den nya remmen (16) över den stora remskivan (15), sedan över till sidan av den mindre remskivan (17) och medan den stora remskivan roteras manuellt, tryck remmen uppåt och över kanten på den lilla remskivan. Fortsätt att rotera och trycka remmen över spåren på den lilla remskivan tills spåren på remmen sitter korrekt i spåren på den lilla remskivan.
- ◆ Sätt tillbaka kåpan och dra åt skruvarna.

Parkeringsstöd (fig. H)

Hyveln är utrustad med ett parkeringsstöd (7) som automatiskt fälls ned när verktyget lyfts upp från arbetsytan. Vid hyvling höjs parkeringsstödet upp när verktyget skjuts framåt. När parkeringsstödet är nedfällt kan hyveln placeras på arbetsytan utan att hyvelstålet vidrör arbetsstycket.

Tips för optimal användning

- ◆ Slipa alltid i virkets fiberriktning.
- ◆ Om fiberriktningen är diagonal eller vågig eller om arbetsmaterialet är av hårt virke justerar du skärdjupet så att mycket tunna spån hyvlas varje gång. Gör sedan flera körningar för att uppnå önskat resultat.
- ◆ Enom att pressa ned verktygets främre del vid starten och dess bakre del vid slutet av hyvlingen hålls verktyget i en rak linje.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från Stanley BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut mesta möjliga av verktyget.

Underhåll

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Rengör regelbundet redskapet/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motor kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

Varning! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter.

Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

BEW712		
Inspänning	V_{AC}	230
Ineffekt	W	710
Varvtal obelastad	min^{-1}	16500
Hyvelbredd	mm	82
Hyveldjup	mm	2
Falsningsdjup	mm	11
Vikt	kg	2.4

Ljudnivå enligt EN62841:	
L_{pa} (ljudnivå) 93 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)	
L_{wa} (ljudeffekt) 101 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)	
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställda enligt EN62841:	
Vibrationsvärde (a_{rv}) 6.6 m/s^2 , osäkerhet (K) 1.5 m/s^2	

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



BEW712 Hyvel

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: 2006/42/Eg, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Dessa produkter överensstämmer även med direktivene, 2006/42/Eg, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklaration på uppdrag av Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach General Manager, Benelux
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgien
21/04/2023

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Deckers kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Tiltenkt bruk

Din BLACK+DECKER BEW712 høvel har vært designet for høvling av tre, treprodukter og plast. -

Verktøyet er beregnet for håndholdt bruk. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.

Manglende overholdelse av alle instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.**

Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

a. Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.

Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.

b. Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.

c. Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.

Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.

d. Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

e. Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f. Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD). Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

a. Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy.

Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr som en støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

c. Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

d. Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet. Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.

e. Ikke strekk deg for langt. Ha godt fofeste og stå støtt hele tiden. Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f. Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

g. Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvopsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

h. Ikke la din erfaring fra hyppig bruk av verktøyer la deg bli likegyldig og ignorere sikkerhetsprinsipper for verktøyene. En uforsiktig handling kan føre til alvorlige personskader på brokdelen av et sekund.

4. Bruk og stell av elektriske verktøy

a. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

b. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren. Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c. Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektroverktøy. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5. Service

- a. **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ekstra sikkerhetsadvarsler for høvler

- ◆ **Hold elektroverktøyet kun i de isolerte gripeflatene da kutteren kan komme i kontakt med sin egen strømledning.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren et elektrisk støt.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte for å sikre og støtte arbeidsstykket til et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hånden eller mot kroppen gjør det ustabil eller fører til tap av kontroll.
- ◆ **Vent til bladene stopper før du setter verktøyet ned.** Et synlig roterende blad kan sette seg fast i overflaten, noe som kan føre til mulig tap av kontroll og alvorlig skade.
- ◆ **Hold bladene skarpe.** Sløve eller skadde blader kan få høvelen til å skjene eller stanse under press. Bruk alltid riktig type blad for elektroverktøyet.
- ◆ **Ikke berør arbeidsstykket eller bladene straks etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.
- ◆ **Fjern alle spiker og metallgjenstander fra arbeidsstykket før høvling.**
- ◆ **Hold alltid verktøyet med begge hender i håndtakene som er beregnet for dette.**
- ◆ **Ta umiddelbart ledningen ut av støpselet hvis den blir skadet eller kuttet av.**

Advarsel! Kontakt med eller innånding av støv som oppstår ved høvling, kan være helseskadelig for brukeren og eventuelle personer i nærheten. Bruk en støvmaske som er spesielt utformet for å beskytte mot støv og damp/gass, og pass på at personer som er i eller kommer inn i arbeidsområdet, også er beskyttet.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre samt av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger.
- ◆ Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Andre risikoeer.

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoeer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoeer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon og støv

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien og støynivåene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjons- og støynivået kan øke over de oppgitte verdiene. Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og varigheten avtrekkeren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk hørselvern.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicесenter for å unngå fare

Bruke skjøteledning

- ◆ Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel. Hvis du bruker skjøteledning som ikke passer til verktøyet, eller som er skadet eller defekt, kan det føre til risiko for brann og elektrisk støt.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. Justeringsknott for høvledybde
2. Utløp for spon
3. Låseknapp
4. På-/av-bryter
5. Bunnplate bak
6. Beltedeksel
7. Parkering hvile
8. Bunnplate foran

Montering

Advarsel! Før monteringen må du passe på at verktøyet er slått av, og at støpselet er trukket ut.

Skifte av kutteblader (figur A)

Kuttebladene som følger med dette verktøyet, kan snus. Du kan kjøpe nye kutteblader hos din lokale forhandler.

Demontering

- ◆ Løsne boltene (24) ved hjelp av den vedlagte fastnøkkelen.
- ◆ Skyv ned og hold ned fasingsvernet (9) mens du skyver knivblokken fra tønnen.
- ◆ Skyv bladet fra knivblokken, og vær forsiktig da bladene er skarpe.
- ◆ Roter bladet og skyv tilbake inn i knivblokken slik at skarp kant sticker ut fra knivblokken.

Merk: Bladet har et spor langs lengden på den ene siden for å sikre korrekt retning inn i knivblokken.

- ◆ Hvis begge sidene er brukt, må bladet skiftes.

Montering

- ◆ Skyv ned og hold ned fasingsvernet mens du skyver knivblokken fra tønnen.
- ◆ Sørg for at knivblokken er sentral i tønnen, og stram boltene godt med nøkkelen.

Justere skjæredybden (figur B)

Skjæredybden er indikert med merkingen (1b). Innstillingsområdet kan leses av på skalaen (1a).

- ◆ Drei justeringsknotten (1) for høvledybde til ønsket skjæredybde.
- ◆ Drei knotten til «0»-posisjonen når verktøyet ikke er i bruk.

Montering og demontering av parallellguiden (figur C)

Parallellguiden brukes for å gi best mulig kontroll over smale arbeidsstykker og ved falsing (fig. F).

For å justere parallellguiden

- ◆ Plasser rettvinklet brakett (18) på gjerdet (19) (fig. C). Plasser boltene gjennom (20) braketten og gjerdet, og skru vingemutteren (21) til boltene.
- ◆ Plasser braketten på forsiden av høvelen og skru sikringsboltene (10) inn i hullet, stram godt til.
- ◆ Løsne justeringsknotten (21) for parallellguiden.
- ◆ Skyv parallellguiden til den ønskede stillingen.
- ◆ Stram parallellguidens vingemutter (21) godt til.

Merk: Parallellguiden skal være under høvelen når den er korrekt montert.

- ◆ Når du skal fjerne parallellguiden, går du frem i omvendt rekkefølge.

Montering og fjerning av dybdeguiden (figur C1)

- ◆ Finn dybdeguiden (22) foran til høyre for høvelen og skru sikringsboltene (23) inn i hullet, stram godt til.
- ◆ Løsne sikringsboltene og juster guiden opp eller ned etter behov.
- ◆ Stram sikringsboltene godt igjen.
- ◆ For å fjerne guiden, gjør dette i motsatt rekkefølge.

Koble en støvsuger til verktøyet (figur D)

- ◆ Koble støvsugerslangen (12) til sponutløpet. Hvis støvsugerslangen ikke passer til utløpet for spon, kan det være nødvendig med en adapter (11).

Montere sponopsamlingsposen (figur E)

Sponopsamlingsposen er spesielt nyttig når det er begrenset plass der du arbeider.

- ◆ Skyv festeplaten (25) til posen over en av sidene på sponutmatingsutgangen (2).

Tømme sponopsamlingsposen

For å unngå blokkering bør sponopsamlingsposen tømmes regelmessig mens du bruker den.

- ◆ Åpne posen og tøm den før du fortsetter.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

Slå på og av

Slå på

- ◆ Hold utløserknappen (3) inne, og trykk på på/av-knappen (4).
- ◆ Slipp låseknappen.

Slå av

- ◆ Slipp av/på knappen.

Høvling

- ◆ Hold verktøyet med nesestykket til skoen hvilende oppå arbeidsstykket.
- ◆ Skru verktøyet på.
- ◆ Beveg verktøyet jevnt fremover for utføre kuttebevegelsen.
- ◆ Slå verktøyet av etter at bevegelsen er fullført.

Avfasende skrånker (figur I)

V-sporet i frontskoen gjør at plassering til hjørnet av materialet kan avfases i 45 graders vinkel.

- ◆ Hold verktøyet i en vinkel med hjørnet av materialet som er plassert i sporet, og utfør en kuttebevegelse.

Bytting av drivreim (figur G)

Advarsel! Før du bytter, sørg for at enheten er slått av og koblet fra.

- ◆ Løsne skruene (14) og fjern dekslet (13).
- ◆ Fjern den gamle drivremmen.
- ◆ Plasser den nye remmen (16) over den store remskiven (15), deretter over til siden av den mindre remskiven (17). Mens du roterer den store remskiven manuelt, skyv remmen opp og over kanten på den lille remskiven. Fortsett å rotere og skyve beltet over sporene på den lille remskiven til sporene på remmen er plassert riktig inn i sporene på den lille remskiven.
- ◆ Sett dekslet tilbake på plass og stram til skruene.

Parkeringsstøtte (figur H)

Høvlen er utstyrt med en parkeringsstøtte (7) som senkes på plass automatisk når verktøyet løstes fra arbeidsflaten. Når du høvler, heves parkeringsstøtten når verktøyet skyves fremover. Når parkeringsstøtten er senket, kan høvlen settes på arbeidsflaten uten at bladet berører den.

Råd for optimal bruk

- ◆ Beveg verktøyet i treets fiberretning.
- ◆ Hvis fibrene er grove eller buet, eller hvis materialet i arbeidsstykket er hardt tre, justerer du skjæredybden, slik at du bare høvler svært tynt ved hver bevegelse og utfører flere bevegelser for å oppnå det ønskede resultatet.

- ◆ For å bevege verktøyet i rett linje trykker du ned foran på verktøyet ved starten og trykker ned baksiden av verktøyet ved slutten av kuttebevegelsen.

Tilbehør

Verktøyets ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra Stanley BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Vedlikehold

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		BEW712
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Inngangseffekt	W	710
Ubelastet hastighet	min ⁻¹	16500

		BEW712
Høvelbredde	mm	82
Høveledybde	mm	2
Fasingsdybde	mm	11
Vekt	kg	2,4

Lydtryknivå i henhold til EN62841:	
L_{pA} (lydtrykk) 93dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)	
L_{WA} (lydeffekt) 101 dB(A), usikkerhet (K) 3dB(A)	
Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) bestemt i samsvar med EN62841:	
Vibrasjonsemissjonsverdi (a_w) 6,6 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²	

EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



BEW712 Høvel

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Disse produktene er også i samsvar med direktiv, 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

For mer informasjon, kontakt Black & Decker på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av
Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach Daglig leder, Benelux BLACK+DECKER Europe, Egide Walschaertsstraat14-18, 2800 Mechelen, Belgia
21/04/2023

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER BEW712 høvel er beregnet til høvling af træ, træprodukter og plast. Værktøjet er beregnet til håndholdt brug. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledning

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til dit elværktøj med elnetttilslutning (med ledning) eller batteridrevne værktøj (uden ledning).

- Sikkerhed i arbejdsområdet**
 - Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
 - Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- Elektricitet og sikkerhed**
 - Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**

Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

- c. **Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskaade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

- h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøj gøre dig tilbagelænet og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøj.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskaade inden for en brøkdæl af et sekund.

4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for høvle

- ◆ **Hold det elektriske værktøj ved hjælp af de isolerede gribeoverflader, fordi fræseren kan komme i kontakt med sin egen ledning.** Ved at skære i en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren udsættes for elektrisk stød.
- ◆ **Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og støtte arbejdsområdet til et stabilt underlag.** Det er ikke nok at holde arbejdsområdet med hånden eller ind mod kroppen. Det bliver ustabil, og du kan miste kontrollen.
- ◆ **Vent til cutteren stopper, før du sætter værktøjet ned.** En blottagt roterende fræser kan gribe ind i overfladen, hvilket fører til muligt tab af kontrol og alvorlig personskade.
- ◆ **Hold cutteren skarp.** Sløve eller beskadigede cuttere kan få høvlen til at slingre eller standse under pres. Brug altid den rigtige type cutter til elværktøjet.
- ◆ **Rør ikke ved materialet eller cutteren umiddelbart efter, at værktøjet har været i brug.** De kan blive meget varme.
- ◆ **Fjern alle søm og metalobjekter fra materialet før høvlearbejdet.**
- ◆ **Hold altid værktøjet med begge hænder i håndtagene.**
- ◆ **Træk straks ledningen ud af stikkontakten, hvis ledningen beskadiges, eller der saves i den.**

Advarsel! Kontakt med eller indånding af støvpartikler fra høvlearbejde kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle omkringstående helbred. Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer, der befinder sig på eller kommer ind på arbejdsområdet, også er beskyttet.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed.
- ◆ Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Resterende risici.

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadecomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadecomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadecomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Vibration og støj

De angivne værdier for udsendelse af vibration og støj opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for udsendelse af vibration og støj i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Vibrations- og støjniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejds cyklussens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatere på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær høreværn.

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås

Brug af en forlængerledning

- ◆ Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette værktøjs strømstik (se de tekniske data). Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Ved brug af en ledningstrømler skal ledningen altid rulles helt ud. Brug af en forlængerledning, der ikke passer til værktøjets strømstik, eller som er beskadiget eller defekt, kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.

Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Knap til indstilling af høvledybde
2. Udløsningsudgang for spåner
3. Låseknop
4. Afbryderkontakt
5. Fundamentsplade bagpå
6. Bæltedæksel
7. Parkeringsfod
8. Fundamentsplade foran

Samling

Advarsel! Kontroller før samling, at værktøjet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten.

Udskiftning af klingerne (fig. A)

De medleverede klinger er vendbare.

Du kan få udskiftningsklinger hos din lokale forhandler.

Afmontering

- ◆ Løsn boltene (24) ved hjælp af den leverede skruenøgle.
- ◆ Skub falsbeskyttelsesskærmen (9) ned og hold den nede, mens du skubber knivblokken fra cylinderen.
- ◆ Skub klingen fra knivblokken. Pas på, da klingerne er skarpe.
- ◆ Drej klingens, og skub den tilbage i knivblokken, så den skarpe kant stikker ud fra knivblokken.

Bemærk: Klingens har en rille i længden på den ene side for at sikre, at den sættes korrekt ind i knivblokken.

- ◆ Hvis begge af klingens sider er slidte, skal klingens udskiftes.

Isætning

- ◆ Skub falsbeskyttelsesskærmen ned og hold den nede, mens du skubber knivblokken ind i cylinderen.
- ◆ Sørg for, at knivblokken sidder midt i cylinderen, og stram boltene sikkert ved hjælp af nøglen.

Justering af skæredybden (fig. B)

Skæredybden vises ved markeringen (1b). Indstillingsområdet kan aflæses på skalaen (1a).

- ◆ Drej knappen til indstilling af høvledybden (1) til den ønskede skæredybde.

- ◆ Drej knappen til positionen '0', når værktøjet ikke er i brug.

På- og afmontering af parallelanslaget (fig. C)

Parallelanslaget anvendes til den bedst mulige styring på smalle materialer og under falsskæring (fig. F).

Montering af parallelanslaget

- ◆ Placer det retvinklede beslag (18) på anslaget (19) (fig. C). Sæt boltene gennem (20) beslaget og anslaget, og skru vingemøtrikken (21) på boltene.
- ◆ Placer beslaget på forsiden af høvlen, og skru fastgørelsesboltene (10) ind i hullet, og spænd den godt.
- ◆ Løsn parallelanslagets vingemøtrik (21).
- ◆ Skub parallelanslaget i den ønskede position.
- ◆ Stram parallelanslagets vingemøtrik (21) godt.

Bemærk: Parallelanslaget befinder sig under høvlen, når det er monteret korrekt.

- ◆ Parallelanslaget fjernes ved at udføre proceduren i omvendt rækkefølge.

Isætning og udtagning af dybdestyr (fig. C1)

- ◆ Placer dybdestyret (22) forrest til højre på høvlen, og skru fastgørelsesboltene (23) ind i hullet, og spænd den godt.
- ◆ Løsn fastgørelsesboltene og juster styret op eller ned efter behov.
- ◆ Stram igen fastgørelsesboltene godt.
- ◆ Styret fjernes ved at udføre proceduren i omvendt rækkefølge.

Tilslutning af en støvsuger til værktøjet (fig. D)

- ◆ Sæt støvsugerslangen (12) spånudkastningsåbningen. Hvis støvsugerslangen ikke passer til spånudkastningsåbningen, kan det være nødvendigt med en adapter (11).

Påsætning af spånposen (fig. E)

Spånposen er især nyttig, når der arbejdes på trange steder.

- ◆ Sæt posens forbindelse (25) over spånudkastningsåbningen (2).

Tømning af spånposen

Spånposen skal tømmes regelmæssigt, når den bruges til at forhindre blokering.

- ◆ Lyn posen af, og tøm den inden der fortsættes.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Sådan tændes og slukkes værktøjet

Tænd

- ◆ Hold låseknappen (3) trykket ned, og tryk på afbryderknappen (4).
- ◆ Slip låseknappen.

Sluk

- ◆ Slip afbryderknappen.

Høvling

- ◆ Hold værktøjet, så spidsen af sålen ligger an mod materialets overflade.
- ◆ Slå strømmen til.
- ◆ Bevæg roligt værktøjet fremad for at høvle materialet.
- ◆ Sluk værktøjet, når høvlingen er gennemført.

Afskråning af kanter (fig. I)

V-rillen i den forreste sål gør det muligt at placere den i hjørnet af materialet for at affase i 45 graders vinkler.

- ◆ Hold værktøjet skråt, så hjørnet af materialet er placeret i rillen, og udfør en skæring.

Udskiftning af drivremmen (fig. G)

Advarsel! Før udskiftning skal du sikre dig, at enheden er slukket og stikket trukket ud.

- ◆ Løsn skruerne (14) og fjern dækslet (13).
- ◆ Fjern den gamle drivrem.
- ◆ Placer den nye rem (16) over den store remskive (15) og derefter over til siden af den mindre remskive (17), og mens du manuelt roterer den store remskive, skal du skubbe remmen op og over kanten af den lille remskive. Bliv ved med at rotere og skubbe remmen over rillerne på den lille remskive, indtil rillerne på remmen er placeret korrekt i rillerne på den lille remskive.
- ◆ Sæt dækslet på plads igen og stram skruerne.

Parkeringsfod (fig. H)

Din høvl er udstyret med en parkeringsfod (7), som automatisk kører ned, når værktøjet løftes fra arbejdsfladen. Under høvlearbejdet løftes parkeringsfoden, når værktøjet skubbes fremad. Når parkeringsfoden er kørt ned, kan høvlen sidde på arbejdsfladen, uden at klingens kommer i kontakt med materialet.

Gode råd mhp. optimal brug

- ◆ Bevæg værktøjet langs med årene i træet.
- ◆ Hvis årene er meget ujævne eller hvis der arbejdes i hårdt træmateriale, indstilles skæredybden til meget tynd spåntagning ved hver bevægelse, så der skal foretages mange bevægelser for at opnå det ønskede resultat.

- ◆ For at holde værktøjet på en lige linje trykkes den forreste ende af værktøjet ned til at starte med, og derefter trykkes den bagerste ende af værktøjet ned for at afslutte skærebbevægelsen.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra Stanley BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		BEW712
Indgangsspænding	V_{AC}	230

		BEW712
Effektindgang	W	710
Omdrejningstal ved ingen belastning	o/ min	16500
Høvingsbredde	mm	82
Høvledybde	mm	2
Falsdybde	mm	11
Vægt	kg	2,4

Lydtrykniveau i henhold til EN62841:

 L_{pa} (lydtryk) 93 dB(A), Usikkerhed (K) 3 dB(A) L_{wa} (lydeffekt) 101 dB(A), Usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN62841:

Værdi for udsendelse af vibration (a_w) 6,6 m/s², usikkerhed (K) 1,5 m/s²

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BEW712 Høvl

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN 62841-2-14:2015;

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktive, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af

Black & Decker

Patrick Diepenbach Administrerende direktør, Benelux
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgien
21/04/2023

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovbestemte rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Storbritannien.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SUOMI

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BEW712 -höylä on tarkoitettu puun, puutuotteiden ja muovien höyläämiseen. The Työkalu on käsityökalu. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset

**VAROITUS!** Lue kaikki tämän laitteen

mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

a. Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa

ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua

käytettäessä. Keskeytymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

a. Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan.

Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

- b. **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- c. **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d. **Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai soikeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e. **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f. **Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
3. **Henkilöturvallisuus**
- a. **Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. **Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. **Älä kurkotta. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. **Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. **Vaikka työkalujen käyttökokemus olisi huomattava, turvallisuusohjeita ei saa jättää huomioimatta.**

Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- a. **Älä yliuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut koneen toimintaan vaikuttavat tekijät. **Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumitua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **Huolto**
- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Lisäturvavaroitukset höyliille

◆ **Pidä sähkötyökalu sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska höylä saattaa osua omaan johtoonsa.**

Työkalun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
shock.

◆ **Käytä puristimia tai muita käytännöllisiä menetelmillä kiinnittääksesi työstökappaleen tukevasti vakaaseen alustaan.** Työkappaleen kannattelemisen käsin tai sen tukeminen omaa vartaloa vasten voi johtaa kappaleen irtaamiseen ja vaaratilanteeseen.

◆ **Odota, että terä on pysähtynyt, ennen kuin lasket työkalun käsistäsi.** Paljas pyörivä leikkuri voi tarttua pintaan, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen ja vakavaan loukkaantumiseen.

◆ **Pidä terä terävänä.** Tylsät tai vahingoittuneet terät voivat leikata vinoon tai jäädä kiinni. Käytä aina sähkötyökaluun soveltuvaa terää.

◆ **Älä kosketa työkappaletta tai terää heti työkalun käytön jälkeen.** Ne voivat olla erittäin kuumia.

◆ **Poista naulat ja metalliaineet työkappaleesta ennen höyläämisen aloittamista.**

◆ **Pidä työkalusta aina kiinni molemmin käsin työkaluin kahvoista.**

◆ **Jos virtajohto vaurioituu tai katkeaa, irrota se välittömästi sähköverkosta.**

Varoitus! Höylätessä syntyvä pöly voi aiheuttaa terveyshaittoja käyttäjälle ja mahdollisille sivullisille. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tämä työkalu soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ◆ Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot.

Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.

- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä ja melu

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoja voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökaluun käytön aikana mitattu todellinen tärinä- ja melupäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan turvatoimenpiteiden määrittämiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käytötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä kuulonsuojaimia.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi

Jatkojohdon käyttäminen

- ◆ Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitäntään (katso kohta Tekniset tiedot). Before use, Tarkista jatkojohdon kunto vaurioiden, kulumisen ja vanhentumisen varalta ennen sen käyttämistä. Aseing. Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Sellaisen jatkojohdon käyttö, joka ei vastaa laitteen syöttötehoa tai joka on viallinen, voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Höyläyssyvyyden säätönappi
2. Purunpoisto
3. Lukituspainike
4. Virtakytkin
5. Pohjalevy takana
6. Hihnan suoja
7. Pysäköintijalka
8. Pohjalevy edessä

Asennus

Varoitus! Varmista ennen kokoamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto on irti pistorasiasta.

Terien vaihtaminen (kuva A)

Työkalun mukana toimitettavat terät voidaan kääntää. Paikalliselta jälleenmyyjältä on saatavilla vaihtoteriä. retailer.

Irrottaminen

- ◆ Irrota pultit (24) laitteen mukana toimitetulla kiintoavaimella.
- ◆ Paina ja pidä huulossuojusta (9) alhaalla samalla kun liu'utat teräyksikön rungosta.
- ◆ Liu'uta terä pois teräyksiköstä varoen, sillä terät ovat teräviä.
- ◆ Pyöritä terää ja liu'uta se takaisin teräyksikköön niin, että terävä reuna työntyy ulos teräyksiköstä.

Huomaa: Terän toisella puolella on pituussuuntainen ura, joka varmistaa oikean suunnan teräyksikköön.

- ◆ Jos terän molemmat puolet ovat kuluneet, terä pitää vaihtaa.

Kiinnittäminen

- ◆ Paina ja pidä huulossuojusta alhaalla samalla kun liu'utat teräyksikön runkoon.
- ◆ Varmista, että teräyksikkö on rungon keskellä ja kiristä pultit hyvin kiintoavaimella.

Höyläyssyvyyden säätö (kuva B)

Höyläyssyvyys on merkitty (1b). Asetusalue voidaan lukea asteikolta (1a).

- ◆ Aseta vaadittu höyläyssyvyys kääntämällä säätönappia (1).
- ◆ Aseta nappi asentoon "0", kun työkalu ei ole käytössä.

Sivuohjaimen kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva C)

Sivuohjain sopii apuvälineeksi höylättäessä kapeita työkappaleita ja huullettaessa (kuva F).

Sivuohjaimen asentaminen

- ◆ Paikanna oikeakulmainen kannatin (18) ohjaimessa (19) (kuva C). Aseta pultti (20) kannattimen ja ohjaimen läpi ja kierrä siipimutteri (21) pulttiin.
- ◆ Aseta kannatin höylän etupuolelle ja kierrä kiinnityspultti (10) reikään, kiristä hyvin.
- ◆ Löysää sivuohjaimen siipimutteri (21).
- ◆ Työnnä sivuohjain haluamaasi kohtaan.
- ◆ Kiristä sivuohjaimen siipimutteri (21).

Huomaa: Sivuohtaimen on oltava höylän alapuolella, kun se on asennettu oikein.

- ◆ Irrota sivuohjain suorittamalla yllä mainitut toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

Syvyysohjaimen kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva C1)

- ◆ Aseta syvyysohjain (22) höylän oikealle puolelle eteen ja kierrä kiinnityspultti (23) reikään, kiristä hyvin.
- ◆ Löysää kiinnityspulttia ja säädä ohjainta ylös tai alas tarpeen mukaan.
- ◆ Kiristä kiinnityspultti uudelleen.
- ◆ Irrota ohjain suorittamalla toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

Teollisuuspölynimurin kytkeminen laitteeseen (kuva D)

- ◆ Kytke pölynimurin letku (12) sovittimeen lastunpoistoaukkoon. Jos pölynimurin letku ei sovi lastunpoistoaukkoon, sovitiin (11) voi olla tarpeen.

Lastupussin kiinnittäminen (kuva E)

Lastupussi on erityisen hyödyllinen ahtaissa tiloissa työskennellessä.

- ◆ Työnnä pussin liitäntä (25) lastunpoistoaukkoon (2).

Lastupussin tyhjentäminen

Tukosten välttämiseksi lastupussi on tyhjennettävä säännöllisesti, kun sitä käytetään. using it to prevent blocking.

- ◆ Avaa pussin vetoketju ja tyhjennä se, ennen kuin jatkat työskentelyä.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

- ◆ Pidä lukituspainike (3) alhaalla ja paina virtakytkintä (4).
- ◆ Vapauta lukituspainike.

Sammuttaminen

- ◆ Vapauta virtakytkin.

Höyläys

- ◆ Pitele työkalua niin, että kengän päätykappale on työkappaleen päällä.
- ◆ Käynnistä työkalu.
- ◆ Siirrä työkalua vakaasti eteenpäin, kun haluat höylätä.
- ◆ Sammuta työkalu, kun höyläys on valmis.

Reunojen särmäys (kuva I)

Etukengän V-ura mahdollistaa materiaalin särmäyksen 45 asteen kulmassa.

- ◆ Pidä työkalua kulmassa urassa olevan materiaalin kulmaan nähden ja suorita leikkaus.

Käyttöhihnan vaihtaminen (kuva G)

Varoitus! Varmista ennen vaihtamista, että laite on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

- ◆ Löysää ruuvit (14) ja irrota kansi (13).
- ◆ Irrota vanha käyttöhihna.
- ◆ Aseta uusi hihna (16) suuren hihnapyörän (15) päälle ja sitten pienemmän hihnapyörän (17) sivulle, pyöritä suurta hihnapyörää käsin ja työnnä hihnaa ylös ja pienen hihnapyörän reunan yli. Pyöritä ja työnnä hihnaa pienen hihnapyörän urien yli, kunnes hihnan urat asettuvat oikein pienen hihnapyörän uriin.
- ◆ Aseta kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.

Pysäköintijalka (kuva H)

Höylässä on pysäköintijalka (7), joka laskeutuu automaattisesti paikalleen, kun työkalu nostetaan irti työstettävästä pinnasta. Höyläyksen aikana pysäköintijalka nousee ylös, kun työkalua työnnetään eteenpäin. Kun pysäköintijalka lasketaan alas, höylä voidaan laskea työstettävälle pinnalle niin, että terä ei kosketa sitä.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

- ◆ Liikuta työkalua puun syiden mukaisesti.
- ◆ Jos syyt ovat ristikkäin tai aaltoilevia tai jos työstettävä materiaali on kovapuuta, säädä höyläysyvyys pieneksi ja höylää useita kertoja peräkkäin.
- ◆ Pidä työkalu suorassa linjassa painamalla aluksi työkalun etuosaa alaspäin. Paina työkalun takaosaa alaspäin työn loppuvaiheessa.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset Stanley BLACK+DECKER -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdoton sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinohjaisia puhdistusaineita.

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöystävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia. Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		BEW712
Syöttöjännite	V _{AC}	230
Ottoteho	V	710
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹	16500
Höyläysveveys	mm	82
Höyläyssyvyys	mm	2
Huullossyvyys	mm	11
Paino	kg	2,4

Äänenpainetaso mitattuna EN62841:n mukaisesti:
L_{pa} (äänenpaine) 93 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
L_{wa} (äänitehotaso) 101 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN62841 mukaisesti:
Tärinäpäästöarvo (a_w) 6,6 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



BEW712 Höylä

Black & Decker ilmoittaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-14:2015.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:

Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach Pääjohtaja, Benelux BLACK+DECKER Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18, 2800 Mechelen, Belgium
21/04/2023

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ηλεκτρική πλάνη BLACK+DECKER BEW712 έχει σχεδιαστεί για το πλάνισμα ξύλου και πλαστικών υλικών. Το εργαλείο προορίζεται για χρήση χειρός. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (ρεύματος-με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας-χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και παρευρισκόμενα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι καταλληλές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.**

- Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέσετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3. Προσωπική ασφάλεια**
- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μια μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε ρούχα φαρδιάς εφαρμογής ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύτατο τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
- 4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Αν σε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη, το εργαλείο είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αβεσσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.**
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μη αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικές πλάνες

- ♦ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, επειδή το κοπτικό μπορεί να έρθει σε επαφή με το ίδιο του το καλώδιο. Η κοπή ενός ηλεκτροφόρου καλωδίου μπορεί να καταστήσει και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ♦ Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να στερεώνετε και να υποστηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε ένα σταθερό υπόβαθρο. Η συγκράτηση του αντικείμενου εργασίας με το χέρι σας ή επάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.

- ♦ Περιμένετε να σταματήσει το κοπτικό εξάρτημα πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο. Ένα εκτεθειμένο κοπτικό εξάρτημα μπορεί να πιαστεί στην επιφάνεια απόθεσης προκαλώντας απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.
- ♦ Διατηρείτε το κοπτικό εξάρτημα αιχμηρό. Τα κοπτικά εξαρτήματα που είναι στομωμένα ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσουν παρέκκλιση της πλάνης ή διακοπή της λειτουργίας της υπό πίεση. Πάντοτε χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο τύπο κοπτικού εξαρτήματος για το ηλεκτρικό εργαλείο.
- ♦ Μην αγγίζετε το αντικείμενο εργασίας ή το κοπτικό εξάρτημα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου. Μπορούν να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.
- ♦ Αφαιρέστε όλα τα καρφιά και τα μεταλλικά αντικείμενα από το αντικείμενο εργασίας πριν το πλάνισμα.
- ♦ Πάντα κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια και από τις παρεχόμενες λαβές.
- ♦ Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα εάν φθαρεί ή κοπεί.

Προειδοποίηση! Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές πλάνισματος μπορεί να ενέχουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των παρευρισκομένων. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία από τη σκόνη και τις αναθυμιάσεις και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον τα άτομα αυτά επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.

- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα: όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου

Χρήση καλωδίου προέκτασης

- ♦ Πάντα χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την ισχύ εισόδου αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά). Πριν τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, φθοράς και παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή βλάβη. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης ακατάλληλου για την ισχύ εισόδου του εργαλείου ή καλωδίου που έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Κομβίο ρύθμισης βάθους πλανίσματος
2. Στόμιο εξαγωγής πλανιδιών
3. Κομπτί ασφάλισης
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
5. Πίσω πλάκα βάσης
6. Κάλυμμα μίαντα
7. Στήριγμα στάθμευσης
8. Μπροστινή πλάκα βάσης

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

Αντικατάσταση των λεπίδων κοπής (Εικ. Α)

Οι λεπίδες κοπής που παρέχονται με αυτό το εργαλείο είναι αναστρέψιμες.

Ανταλλακτικές λεπίδες κοπής μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας έμπορο.

Αφαίρεση

- ♦ Λασκάρετε τα μπουλόνια (24) χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο γερμανικό κλειδί.
- ♦ Πιέστε προς τα κάτω και κρατήστε κάτω τον προφυλακτήρα δημιουργίας εσοχής (9) ενώ αφαιρείτε το μπλοκ μαχαιριού από τον κλίνδρο.
- ♦ Αφαιρέστε τη λεπίδα από το μπλοκ μαχαιριού, προσέχοντας γιατί οι λεπίδες είναι αιχμηρές.

Κραδασμοί και θορύβος

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών κραδασμών και θορύβου που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς. **Προειδοποίηση!** Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών και θορύβου κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών και θορύβου μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας, μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λάβει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- ◆ Περιστρέψτε τη λεπίδα και εισάγετέ την πάλι στο μπλοκ μαχαιριού ώστε το αιχμηρό άκρο του να προεξέχει από το μπλοκ μαχαιριού.

Σημείωση: η λεπίδα έχει μια αυλάκωση σε όλο το μήκος της στη μία πλευρά ώστε να διασφαλίζεται ο σωστός προσανατολισμός εισαγωγής στο μπλοκ μαχαιριού.

- ◆ Αν έχουν φθαρεί και οι δύο πλευρές της, η λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.

Τοποθέτηση

- ◆ Πιέστε προς τα κάτω και κρατήστε κάτω τον προφυλακτήρα δημιουργίας εσοχής ενώ περνάτε το μπλοκ μαχαιριού στον κύλινδρο.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ μαχαιριού είναι κεντραρισμένο στον κύλινδρο και σφίξτε τα μπουλόνια καλά χρησιμοποιώντας το γερμανικό κλειδί.

Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. Β)

Το βάθος κοπής υποδεικνύεται από την ένδειξη (1b).

Μπορείτε να διαβάσετε το εύρος των ρυθμίσεων στην κλίμακα (1a).

- ◆ Περιστρέψτε το κομβίο ρύθμισης βάθους πλάνισματος (1) στο απαιτούμενο βάθος κοπής.
- ◆ Περιστρέψτε το κομβίο στη θέση '0' όπου το εργαλείο δεν είναι σε χρήση.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του παράλληλου οδηγού (Εικ. C)

Ο παράλληλος οδηγός χρησιμοποιείται για το βέλτιστο έλεγχο σε σενά αντικείμενα εργασίας και κατά τη δημιουργία εσοχής σύνδεσης (Εικ. F).

Συναρμολόγηση του παράλληλου οδηγού

- ◆ Τοποθετήστε το στήριγμα ορθής γωνίας (18) πάνω στον οδηγό (19) (Εικ. C). Περάστε το μπουλόνι (20) μέσα από το στήριγμα και τον οδηγό και βιδώστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21) στο μπουλόνι.
- ◆ Τοποθετήστε το στήριγμα στην μπροστινή πλευρά της πλάνης και βιδώστε το μπουλόνι στερέωσης (10) στην οπή και σφίξτε καλά.
- ◆ Λασκάρετε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21) του παράλληλου οδηγού.
- ◆ Μετακινήστε τον παράλληλο οδηγό στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Σφίξτε καλά το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (21) του παράλληλου οδηγού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο παράλληλος οδηγός πρέπει να βρίσκεται κάτω από την πλάνη όταν είναι τοποθετημένος σωστά.

- ◆ Για να αφαιρέσετε τον παράλληλο οδηγό, εργαστείτε με αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του οδηγού βάθους (Εικ. C1)

- ◆ Τοποθετήστε τον οδηγό βάθους (22) στο μπροστινό δεξιό μέρος της πλάνης και βιδώστε το μπουλόνι στερέωσης (23) στην οπή και σφίξτε καλά.
- ◆ Λασκάρετε το μπουλόνι στερέωσης και ρυθμίστε τον οδηγό προς τα πάνω ή κάτω όπως απαιτείται.
- ◆ Σφίξτε πάλι καλά το μπουλόνι στερέωσης.
- ◆ Για να αφαιρέσετε τον οδηγό, εργαστείτε με αντίστροφη σειρά.

Σύνδεση ηλεκτρικής σκούπας στο εργαλείο (Εικ. D)

- ◆ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας (12) στην έξοδο απομάκρυνσης πλανιδιών. Αν ο εύκαμπτος σωλήνας της ηλεκτρικής σκούπας δεν εφαρμόζει στην έξοδο απομάκρυνσης πλανιδιών, τότε ενδέχεται να χρειαστεί ένας προσαρμογέας (11).

Τοποθέτηση της σακούλας συλλογής πλανιδιών (Εικ. E)

Η σακούλα συλλογής πλανιδιών είναι ιδιαίτερα χρήσιμη όταν εργάζεστε σε περιορισμένους χώρους.

- ◆ Περάστε το εξάρτημα σύνδεσης (25) της σακούλας πάνω στην έξοδο απομάκρυνσης πλανιδιών (2).

Αδειασμα της σακούλας συλλογής πλανιδιών

Η σακούλα συλλογής πλανιδιών πρέπει να αδειάζεται τακτικά κατά τη χρήση για να μη φράξει.

- ◆ Ανοίξτε το φερμουάρ της σακούλας και αδειάστε την πριν συνεχίσετε.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

- ◆ Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης (3) και πατήστε τον διακόπτη on/off (4).
- ◆ Ελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης.

Απενεργοποίηση

- ◆ Ελευθερώστε τον διακόπτη on/off.

Πλάνισμα

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο με το εξάρτημα μύτης του πέδιλου στηριγμένο πάνω στην επιφάνεια του αντικείμενου εργασίας.
- ◆ Ενεργοποιήστε το εργαλείο.
- ◆ Κινήστε το εργαλείο σταθερά προς τα εμπρός για να εκτελέσετε την κίνηση κοπής.

- ◆ Απενεργοποιήστε το εργαλείο μετά την ολοκλήρωση της κίνησης.

Φαλτσοκοπή άκρων (Εικ. I)

Η αυλάκωση σχήματος V στο μπροστινό πέδιλο επιτρέπει την τοποθέτηση σε γωνία υλικού για φαλτσοκοπή σε γωνία 45 μοιρών.

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο υπό γωνία με τη γωνία του υλικού μέσα στην αυλάκωση και εκτελέστε την κίνηση κοπής.

Αντικατάσταση του ιμάντα κίνησης (Εικ. G)

Προειδοποίηση! Πριν την αντικατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει απενεργοποιηθεί και αποσυνδεθεί από την πρίζα.

- ◆ Ασκαρέτε τις βίδες (14) και αφαιρέστε το κάλυμμα (13).
- ◆ Αφαιρέστε τον παλιό ιμάντα κίνησης.
- ◆ Τοποθετήστε τον καινούργιο ιμάντα (16) πάνω στη μεγάλη τροχαλία (15) και κατόπιν στο πλάι της μικρότερης τροχαλίας (17) και ενώ περιστρέφετε τη μεγάλη τροχαλία με το χέρι, σπρώξτε τον ιμάντα προς τα πάνω για να περάσει από το άκρο της μικρής τροχαλίας. Συνεχίστε να περιστρέφετε την τροχαλία και να σπρώχνετε τον ιμάντα πάνω στις αυλακώσεις της μικρής τροχαλίας, έως ότου οι αυλακώσεις στον ιμάντα τοποθετηθούν σωστά μέσα στις αυλακώσεις της μικρής τροχαλίας.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και σφίξτε τις βίδες.

Στήριγμα στάθμευσης (Εικ. H)

Η πλάνη αυτή είναι εξοπλισμένη με ένα στήριγμα στάθμευσης (7) το οποίο χαμηλώνει αυτόματα στη θέση του όταν το εργαλείο αναστηθεί από την επιφάνεια εργασίας. Κατά το πλάνισμα, το στήριγμα στάθμευσης ανυψώνεται καθώς το εργαλείο σπρώχνεται μπροστά. Όταν χαμηλώνει το στήριγμα στάθμευσης, η πλάνη μπορεί να στηρίζεται στην επιφάνεια εργασίας χωρίς να έρχεται η λεπίδα σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- ◆ Κινείτε το εργαλείο κατά μήκος των νερών του ξύλου.
- ◆ Εάν τα νερά είναι εγκάρσια ή όχι ευθυγραμμένα, ή εάν το υλικό του αντικείμενου εργασίας είναι ξύλο σκληρού τύπου, ρυθμίστε το βάθος κοπής ώστε να αφαιρείται μόνο μια πολύ λεπτή στρώση με κάθε πέρασμα και χρησιμοποιήστε πολλά πέρασματα για να επιτύχετε το αποτέλεσμα που επιθυμείτε.
- ◆ Για να κρατήσετε το εργαλείο σε ευθεία γραμμή, πιέστε το μπροστινό μέρος του εργαλείου στην αρχή, και πιέστε το πίσω μέρος του εργαλείου στο τέλος της κίνησης κοπής.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER έχουν κατασκευαστεί με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαιρισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορηστού χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσა ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το περιβάλλον μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

Αντικατάσταση του φις ρευματοληψίας (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φις ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φις.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη (φάση) του νέου φις.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φις. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Προϊόντα και μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BEW712
Τάση εισόδου	V _{AC}	230
Κατανάλωση ισχύος	Π	710
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	16500
Πλάτος πλανίσματος	mm	82
Βάθος πλανίσματος	mm	2
Βάθος δημιουργίας πατούρας	mm	11
Βάρος	kg	2,4

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN62841:

L_{PA} (ηχητική πίεση) 93 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)L_{WA} (ηχητική ισχύς) 101 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) σύμφωνα με το EN62841:

Τιμή εκτομής κραδασμών (a_w) 6,6 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BEW712 Ηλεκτρική πλάνη

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022, EN 62841-2-14:2015.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και υποβάλλει αυτή τη δήλωση εξ

ονόματος της
Black & Decker

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ
BLACK+DECKER Europe, Egide
Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)

21/04/2023

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Stanley Black & Decker. 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.meas@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333